



ទស្សនាវដ្តី ជំពូកទី១៧ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៥១



ឆ្នាំទី ២៣ ខែមីនា លេខ ៣

គ. ស. ២៥៧៣ - គ. ស. ១៧៥១



ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ
 បោះពុម្ពផ្សាយអំពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ផ្នែកសាសនា	បញ្ជីរឿង	ទំព័រ
<u>ពុទ្ធសាសនានិងព្រឹទ្ធសាសនា (សន្និសិទ្ធ</u>		
លោកបណ្ឌិតបណ្ឌិត (តមក)	លោក ភិយ - ប៊ុក	១៦៣
ពន្លឺអាស៊ីទ្វីប (តមក)	លោក ភិយ - ប៊ុក	១៦៤
ធម្មបរិយាយ	ព្រះព្រះព្រាហ្មណ៍ កៅ - សុម	១៧៧
<u>ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ</u>		
ការបណ្តុះបណ្តាល (តមក)	ព្រះមហានគ្គមរិដ្ឋា ប៊ុន - ប័យ	១៧៨
សត្វចារឹកប្រែជាខ្មែរ (តមក)	លោក ម៉ិញ - ភីត្រី	១៧៣
រឿងព្រេងភូមា (តប)	- សាត - សារិត	១៧៧
រឿងសាមពុក (តមក)	- ភូ - កន	២០៧
ព្រះរាជពង្សាវតារប្រទេសកម្ពុជា (តមក)	- ឈឹម - ក្រសេម	២២១
<u>កំណត់នឹងប្រវត្តិការណ៍</u>		
អនុសាវ័រ្ទៈមហាសន្និបាត (តប)	ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ	២២៥

KAMBUJASURIYA

Revue religieuse et littéraire éditée par l'Institut Bouddhique.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE RELIGIEUSE

Pages

Bouddhisme et Christianisme (Conférence du Docteur André Migot)	M. RAY-BUC	163
La Lumière de l'Asie (suite)	M. RAY-BUC	169
Dhammapariyayakatha	PRÉAH KROU KAO-SIM	177

PARTIE LITTÉRAIRE

L'Éducation morale (suite)	PREAH MOHA PEUNG-PAM	185
Recueil des mots traduits par la Commission Culturelle (suite)	M. MENH-NAKRY	193
Contes birmanes (suite et fin)	M. SANG-SAVAT	198
Histoire de SAMKOK (suite)	OKNHA NOU-KAN	207
Histoire du Royaume du Cambodge (suite)	OKNHA CHHIM-KRASEM	221

NOTES ET CHRONIQUES

Réunion annuelle des religieux du Cambodge (suite et fin)	INSTITUT BOUDDHIQUE	225
---	-------------------------------	-----

Prix d'abonnement annuel comprenant 12 numéros: 145\$00

ពុទ្ធសាសនា និង គ្រិស្តសាសនា

លទ្ធិលិទ្ធលោកមិត្តភាព

លោក វ៉យ-ប៊ុក ក្រុមការនៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យក្នុងពេញ

ប្រើព័ទ្ធស្យាវដ្តី " ហ្រុងអាស៊ី " ខែមិថុនាឆ្នាំ ១៩៨០

(តមក)

ខ្ញុំមានប្រាថ្នាចង់ពិសោធន៍ត្រង់ការពណ៌នាដោយសង្ខេប ខ្លះព្រះ
ពុទ្ធសាសនាដែលស្ថិតនៅក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ន ព្រមទាំងគោលការណ៍
សំខាន់ៗនៃសាសនានោះនឹងរស្មីផ្សាយចេញទៅកាន់មនុស្សជាតិ បង្ហាញ
ឲ្យឃើញខ្លះមតិពុទ្ធសាសនាខាងផ្លូវលោក តើខុសគ្នាយ៉ាងណាខ្លះ ចំពោះ
មតិខាងផ្លូវលោក ដែលមាននៅបច្ចុប្បន្នប្រទេស, ប្រៀបធៀបនូវវិធីការ
ដោះស្រាយពុទ្ធសាសនា និងគ្រិស្តសាសនាខ្លះទុក្ខមបញ្ញានៃមនុស្សជាតិ
ព្រមទាំងពិសោធន៍នូវឡាក់គោលដែលមានសារៈប្រយោជន៍នឹងប្រវត្តិ
សិទ្ធិសម្រាំងបញ្ចេញឲ្យឃើញជាក់ស្តែង ធម៌ព្រហ្មវិហារដែលជាអាត្ម័ន
ប្រកបដោយចលនភាពនឹងកម្មិកភាពដ៏ក្លាហាននៃសាសនាទាំងពីរ ដែល
បានផ្ទេរដម្លៃទៅឲ្យជនជាតិមនុស្សព្រមទាំងទេវតាឥន្ទ្រព្រហ្មទាំងអស់ ។

ខ្ញុំមានបំណងនឹងបញ្ជាក់នូវរឿងរ៉ាវមួយដែលលោកអ្នកយល់ថាជាការ
មិនប្រសើរ តែមិនមែនជាឥតប្រយោជន៍គឺរឿងព្រះពុទ្ធៗ មិនមែនជាបុគ្គល
កើតដោយទេវប្បទិ ដែលប្រជាជនខាងបូព៌ាអាស៊ីទ្វីបប្រឌិតឡើងដោយ

មនោគតិ្តនោះទេ ។ តាំងដែលពិត ព្រះអង្គជាមហាបុរសមួយដែលប្រវត្តិ-
 សាស្ត្របានចារឹកព្រះនាមទុកមក, រស់នៅក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូខាងជើង
 ក្នុងសតវត្សទី ១៦ មុនគ្រិស្តសករាជ, ហើយមានជីវភាពពិតប្រាកដ
 ដូចជាព្រះគ្រិស្ត ឬព្រះមហាម៉ាតិ ។ ជីវភាពរបស់ព្រះអង្គ បណ្ឌិត
 ទាំងឡាយបាននិពន្ធទុកគ្រប់ប្រទេស, បើខ្ញុំពោលជាម្ចាស់ទៀតជាការមិន
 ជាប្រយោជន៍ គឺជីវភាពបឋមនឹងកណ្តាលនៃព្រះអង្គជាជីវភាពនៃបណ្ឌិត
 ឬជាធម្មកថិកប្រកបដោយសាមញ្ញលក្ខណៈ គ្រាប់ដើរទេសនាតាមក្រុម
 ភាគនិគមជនបទ ប្រៀបដូចជាព្រះគ្រិស្ត ។ ជីវភាពជាអវសាននៃព្រះ
 ពុទ្ធនឹងពណ៌នាដោយឡែកផ្សេងពីទីនេះ ។ លទ្ធិទាំងពីរគឺពុទ្ធសាសនា
 នឹងគ្រិស្តសាសនាពិតមែនមានបុព្វហេតុជាសាមញ្ញ តែជាសាសនាមាន
 គេនិយមរាប់អានគោរពពេញលោក ទៅជាសាសនាសកលលោកទាំងពីរ
 ដែលមានវត្តិពលអាចបែងចែកពិភពលោកសព្វៗខ្លួន ។

ជីវភាពសាមញ្ញនេះ មិនអាចធ្វើឱ្យមនុស្សលោកមានជាតិខាងបូព៌ា
 ប្រទេសជាដើម ដែលមានអធ្យាស្រ័យត្រូវការខាងអច្ឆរយភាពពេញចិត្ត
 ទៅបាន ។ ពួកអ្នកនិពន្ធបានទាំងនេះទៅរចនាដោយនិទានវចនៈ
 ប្រកបដោយឥទ្ធិពលអស្ចារ្យ ហើយក្នុងសតវត្សទី ៥ ក្រោយមក
 និទានខ្លះទាំងនេះគេបានឃើញយកទៅបញ្ចូលក្នុងរឿងព្រេងព្រះគ្រិស្ត ។
 ការដែលមាតាធម៌ (Saint Esprit) ចុះទៅចាប់បដិសន្ធិក្នុងទីព្រះនាង

មារីស្ត្រូត្រហូចារិនី ហើយការបដិសន្ធិប្រកបដោយបូជានុភាពអស្ចារ្យនូវ
 ព្រះគ្រីស្ទ, បើប្រៀបធៀបទៅដូចគ្នានឹងព្រះពុទ្ធ កាលចុះបាកស្ថានតុស៊ិត
 មកចាប់បដិសន្ធិក្នុងទ្រព្យព្រះនាងមហាមាយាទេវីដ៏បរិសុទ្ធិស្អាត ។ ព្រះ
 មហាក្សត្រិយ៍នៅប្រទេសម៉ែដ័រឬប៉េរ៉ូ (Mèdes ou Perses) សរសើរ ព្រះ
 គ្រីស្ទដែលទើបប្រសូតមកដូចគ្នានឹងទេវតាឥន្ទ្រព្រហ្ម ដែលចុះមកធ្វើ
 ការវេកិច្ចចំពោះព្រះសិទ្ធិតុក្កមារ ។ ពួកអារីក្សបិសាចទៅផ្ដាញព្រះគ្រីស្ទ
 នៅវាលរហោស្ថាន ក៏ដូចគ្នានឹងពួកមារធិរាជព្រមទាំងសេនាវៃមារចូល
 មកផ្ដាញព្រះបរមពោធិសត្វ មុននឹងបានត្រាស់នូវអនុត្តរសម្មាសម្ពោ-
 ធិញ្ញាណ ។ គេអាចពណ៌នាលើកទទាហរណ៍មកប្រៀបធៀបបូជ្ជព្រះ
 ពុទ្ធនឹងបូជ្ជព្រះគ្រីស្ទ ដោយអនេកបរិយាយ តែយើងយល់ថាមិនមែនជា
 រឿងមានសារៈសំខាន់អ្វីឡើយក្នុងទីនេះ ។

នេះមិនមែនឲ្យយល់តាមការពិត ថាបូជ្ជដែលចារឹកទុកក្នុងរឿងព្រះ
 គ្រីស្ទជារឿងចំឡងមកពីបូជ្ជព្រះពុទ្ធនោះទេ ; គឺរឿងព្រះទាំងនេះជាហេតុ
 ឲ្យយើងឃើញថាវិវត្តន៍ខាងផ្លូវប្រាជ្ញារបស់មនុស្ស មិនថានៅប្រទេសណា
 សុទ្ធតែមានសភាពដូចគ្នាទាំងអស់ ។ មនុស្សក្នុងលោកសន្និដ្ឋាននេះ
 មិនអាចនឹងយល់ច្បាស់ថា បុគ្គលប្រកបដោយសន្តិភាពដូចជាព្រះពុទ្ធ
 ឬព្រះគ្រីស្ទអាចបដិសន្ធិដូចបុគ្គលសាមញ្ញនោះឡើយ ។

មួយទៀត បើគេត្រូវការនិពន្ធរឿង ដោយហេតុថារឿងនោះជា
 បឋមវត្ថុធាតុនៃរឿងព្រងទាំងអម្បាលមាន រឿងព្រងនោះអាចបង្ហាញនូវ
 គំនិតដ៏វិសេស នៃសច្ចធម៌ជានិពន្ធវចនៈប្រកបដោយវិចារណញ្ញាណ
 នោះទៅទៀត ។ តាមករណីនៃជនជាតិវណ្ណ ពួកសាសនិកជនយល់ថា
 រស្មីអាទិទេព (divine) ចូលទៅស្ថិតមិនត្រឹមតែស្នាមគំនូសដែលផ្គិតជាប់
 នៅនឹងខួរក្បាលនៃប្រជាកស្រី ថែមទាំងផ្គិតជាប់មាត់សច្ចៈសម្ភារៈនៃ
 ការប្រសិទ្ធិឲ្យនាមអាទិទេព ចុះមកចាប់បដិសន្ធិក្នុងរូបមន្តស្យវង្សទៀតៈ
 គំនិតទាំងពីររបបនេះមានសភាពពិតដូចគ្នា ព្រោះថាសច្ចធម៌ទូទៅជា
 អាទិទេព ។



ពិតមែនតែព្រះពុទ្ធសាសនាបានពណ៌នាទៅតាមន័យជាបឋមត្ថុដោយ
 សម្បូណភាពពិសេស តែគង់មានគតិសំខាន់ៗ ជាមូលដ្ឋានដែលមាន
 បុព្វហេតុជាស្នាពរគឺការពិសោធន៍ជាសាកលថា សត្វលោកកើតមក
 មានទុក្ខ ។ ក្នុងមួយដីវភាពនៃព្រះពុទ្ធព្រះអង្គព្យាយាមស្វែងរកហេតុ
 ដែលកើតទុក្ខនោះ ដោយព្រះប្រាជ្ញញ្ញាណ; កិច្ចការដែលពិចារណា
 រកហេតុផលគឺកម្ម, អនិច្ចតាធម៌, អនក្កាធម៌មានវិចារណញ្ញាណតែមួយ
 យ៉ាង គឺស្រាវជ្រាវរកដើមកំណើតនៃទុក្ខ ដើម្បីនឹងរកទស្សនាផលដែល
 អាចបំបាត់នូវទុក្ខនោះបាន ។

បញ្ហានេះ ពួកពុទ្ធសាសនិកជនសឹងតែពេញចិត្តស្រាវជ្រាវរក
គ្រប់ៗគ្នា ។ មានពុទ្ធសាសនិកជនខ្លះយល់ថាទុក្ខមិនមាន, ខ្លះថាទុក្ខនោះ
ត្រូវតែទទួលខានមិនបាន ។ ចំណែកពួកក្រដាងយល់ថាទុក្ខជាសភាព
កើតមកអំពីអាទិទេព ហើយអាទិទេពមានគុណសម្បត្តិដ៏វិសេសវិសាល
ដើម្បីនឹងធ្វើអានុភាពនៃទុក្ខនោះឲ្យថយចុះ ។ តែភិក្ខុការទាំងនេះយើង
លំបាកនឹងយល់ពន់ពេក ហើយបើយើងចង់ដឹងថាការណ៍លំបាកដោយ
ពិតនោះយ៉ាងណា យើងត្រូវពិនិត្យស្រាវជ្រាវពួកអ្នកប្រាជ្ញខាងអាទិទេព-
វាទ (Théologien) ដែលព្យាយាមរកមធ្យោបាយដោះស្រាយនូវបញ្ហាទុក្ខ
ដែលផ្ទុះផុលឡើងជាវិន្តកាលមិនចេះដាច់ស្រេច ។ ហេតុម្តេចបានជា
អាទិទេពមានព្រះទ័យប្រកបដោយមហាសប្បុរសនឹងពលភាព អាច
បណ្តោយឲ្យទុក្ខមានដល់បុគ្គលដែលបរិសុទ្ធ? ហេតុម្តេចបានជាអាទិ-
ទេពនោះបង្គាប់ឲ្យមនុស្សទាំងនោះស្តាយនូវបុព្វកម្មដ៏លាមកជាអនន្តកាល
ដោយមនុស្សនោះគ្មានប្រព្រឹត្តបាបអកុសលសោះឡើយ? ហេតុម្តេច
ក៏អាទិទេពនោះអាចប្រើអាកប្បកិរិយាស្រោចស្រង់មនុស្សខ្លះ ឲ្យបាន
សុខស្រួលជាអនន្តកាល ហើយដាក់ទណ្ឌកម្មមនុស្សខ្លះឲ្យទៅសោយ
ទុក្ខនៅស្ថាននរកជាអនន្តកាលចំពោះបាបបន្តិចបន្តួចដូចនេះ? ។ ឡាក់
គោលខាងគ្រិស្តសាសនាដែលពណ៌នានេះ ធ្វើឲ្យពួកពុទ្ធសាសនិកជន
មានចិត្តជ្រុលជ្រើមជាខ្លាំង ។ ពួកពុទ្ធសាសនិកជនមិនអាចអនុម័តថា

ក្នុងក្រមមនុស្សជាតិខ្លះសោយសម្បត្តិសុខជាអនន្តកាល ហើយមាន
 មនុស្សដទៃទៀតខ្លះសោយទុក្ខលំបាកជាអនន្តកាលដូចនេះ ដរាបណាពួក
 លោកសន្និវាសនេះមានទុក្ខ, ដរាបណាសត្វទាំងអស់មិនទាន់រួចចាកទុក្ខ
 ទាំងពួង, ដរាបនោះគ្មានសន្តិភាពគ្មានសុះប្រាកដឡើយ ។

មានតែព្រះពុទ្ធមួយព្រះអង្គទេ ដែលទ្រង់ហ៊ានទតចំពីមុខបច្ចុប្បន្ន
 ហើយទ្រង់ព្យាយាមដោះស្រាយនូវបញ្ហាបាបអកុសល ដែលទ្រង់បាន
 រកឃើញនូវមធ្យោបាយពិតប្រាកដ មានសភាពភ្នំស្វាងជាអស្ចារ្យជា
 អនេក ។ ហេតុដែលកើតបាបនឹងទុស្តចដែលអាចកំចាត់បង់បាបនោះ
 បាន សឹងមានពណ៌នាជាពិស្តារក្នុងបឋមពុទ្ធាវាទ ដែលព្រះអង្គបាន
 ទេសនាទៅទីក្រុងប៉េណារេ (ពាកណសី) គឺជាគោលការណ៍សំខាន់នៃ
 ព្រះពុទ្ធសាសនា ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ត្រាស់ទេសនាអំពីចក្កវិយ-
 សច្ចដែលជាមូលដ្ឋាននៃពុទ្ធាវាទ ដូច្នោះថា :-

“ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! ទុកអរិយសច្ចនោះគឺ: ការកើតជាទុក្ខ, សេចក្តី
 ត្រាំត្រាជាទុក្ខ, សេចក្តីឈឺចាប់ជាទុក្ខ, សេចក្តីស្លាប់ជាទុក្ខ, ការភប់
 ប្រសព្វនូវអនិច្ចារម្មណ៍ជាទុក្ខ, ការព្រាត់ប្រាសចាកសត្វនឹងសង្ខារដែល
 ជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្តជាទុក្ខ នឹងទុបាទានក្នុង ៥ ជាទុក្ខ^(១) ។

(មាត្រ)

១ ទមពាទក្នុង ៥ គឺ: រូប (corps), វេទនា (sensations), លក្ខណ (idées), សង្ខារ (Volitions), វិញ្ញាណ (conscience) ។

ពន្លឺអាស៊ី

វិគ្គី ៦

La Lumière de l'Asie

លោកស៊ុរ - អេតរីងអារណូលដ៍ តែង

លោកវ៉ាយ - ប៊ុក ក្រមការ ប្រែរៀបរៀង

(តមក)

ព្រះហត្ថាជាកំនៅលើព្រះជន្មធំ; ព្រះនាង, អញ្ជើញមើល ! មានវិស្វក្ខី
ស្វាងរុងរឿងចេញពីព្រះនរោត្តម : ហើយព្រះអង្គមានព្រះចរិយាស្នូតគួរជា
ទីគោរពព្រមទាំងព្រះចក្ខុថ្នាំបរិសុទ្ធស្អាតដូចមហាមេឃ ! ព្រះនាងមាន
ក័ត្តសំណាងល្អបានមកជួបនឹងទេវតាដូចនេះ ” ។

ព្រោះហេតុនេះ នាងសុជាតាយល់ថាជាទេវតាពិតប្រាកដ ក៏ថ្វាយ
បង្គំគោរពលើប្រថពី ហើយនាងទុនមុខ ពោលថា “ សន្តបុគ្គលដែល
នៅក្នុងគុម្ពាតវ្រះនេះឬ ដែលខ្ញុំបានបន់ស្រន់? ព្រះអង្គមានព្រះទ័យ
ករុណា យ៉ាងណាក៏ស្រឡាត់ចំពោះខ្ញុំព្រះអង្គដែលជាទាស្ត្រី ដោយមានព្រះ
ទ័យស្មោះសរសើរខ្ញុំព្រះអង្គបញ្ចេញព្រះបូព្វឲ្យឃើញជាកំច្បាស់, តើព្រះ
អង្គអាចទទួលខ្ញុំដង្ហាយនេះ គឺមធ្យមយាសដែលមានពណ៌សដូចព្រីល
ឬក្នុងដែលជាធាតុដោយវិចិត្រឬ? ” ។

លុះនាងពោលដូចនេះហើយ នាងក៏យកព្រះក្រយាហារនេះដាក់ក្នុង
 សុវណ្ណភាជន៍ ហើយស្រោចទៅលើព្រះហស្តព្រះពោធិសត្វនូវព្រះទេវកៈ
 ហៅថាអត្តារ (altar) ដែលយកបណ្ណលបុណ្យកុំឡាបមកប្រកបហើយដាក់
 ក្នុងថ្មរំកៅ ។ ព្រះបរមពោធិសត្វ សោយនូវមធ្យុបាយាសនោះដោយ
 ស្ងៀមស្ងាត់ ។ ចំណែកនាងអង្គុយដោយគោរពក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ ឧទារស
 នៃព្រះស្វាយនោះបូកអស្ចារ្យ បានជាព្រះបរមពោធិសត្វសោយភ្លាម
 មានព្រះកាយពលដូចដើម បីដូចយប់ដែលព្រះអង្គទ្រង់ព្រះមិទ្ធៈ ឬថ្ងៃ
 ដែលទ្រង់អត់ព្រះក្រយាហារ ឬដូចជានិមិត្តយល់សប្តិ, ហើយព្រះប្រាជ្ញា
 របស់ព្រះអង្គ ក៏មានវិទ្ធានុភាពឡើងវិញ ព្រមទាំងព្រះកាយក៏មានកំឡាំង
 បរិបូណ៌ ដូចជាមានស្លាបហោះហើរភ្លាម ប្រៀបដូចបក្សាមួយ អស់
 កំឡាំងដោយហើរលើវាលខ្សាច់រ ហោស្ថានលន្ធិមលន្ទោច ជាចំកន្ទុយភ្នែក
 ហើយមានបីតំរករាយសប្បាយដោយបានជួបនឹងស្វីនីមួយ ហើយបាន
 យកកន្លឹកក្បាលដែលប្រឡាក់ដោយបរមាណូទៅជ្រមុជទឹក ។

នាងសុជាតាបានក្រាបសំពះព្រះបរមពោធិសត្វ ដោយបានឃើញ
 ព្រះកិត្តិព្រះអង្គមានសភាពគួរឲ្យស្ងប់ស្ងែងពេក ហើយពោលពាក្យ
 ខ្សឹបៗ ថា: “ព្រះអង្គជាទេវតាឬ? ដង្ហាយខ្ញុំព្រះអង្គ តើព្រះអង្គទ្រង់
 បានទទួលដោយព្រះទ័យស្មោះស្ម័គ្រឬ?” ។ ព្រះបរមពោធិសត្វមានព្រះ
 បន្ទូលតបមកនាងវិញថា: “កោដនាហារដែលនាងយកមកឲ្យយើងតើ
 នាងធ្វើដោយអ្វី?” ។

នាងសុជាតាក្រាបទូលព្រះអង្គវិញថា : “ ឧសន្តបុគ្គលដ៏ប្រសើរ !
 ខ្ញុំព្រះអង្គបានរឹតយកទឹកដោះគោញ្ចំនួន ១០០ ដែលទើបនឹងកើតកូន
 ហើយខ្ញុំព្រះអង្គយកទឹកដោះនោះទៅឲ្យគោញ្ចំនួនមានពណ៌សចំនួនហាសិប
 បរិភោគ ហើយរឹតយកទឹកដោះគោញ្ចំនួនទាំងប៉ុន្មាននោះទៅឲ្យគោញ្ចំនួនម្ភៃប្រាំ
 បរិភោគទៀត ទើបខ្ញុំព្រះអង្គរឹតយកទឹកដោះនេះទៅឲ្យគោញ្ចំនួនបំប៉នអា-
 ស្រ័យ ហើយរឹតយកទឹកដោះនេះទៅឲ្យគោញ្ចំនួនមួយដែលជាតិធូល្ល
 ជាងគោញ្ចំនួនទៀតក្នុងហ្វូងនោះបរិភោគ ទើបខ្ញុំព្រះអង្គរឹតយកទឹកដោះគោ
 ញ្ចំនួនមួយនេះមកដាក់ក្នុងកាដ៍ប្រាក់ អប់ដោយកំញ៉ាន លាយនឹង
 គ្រឿងទេសយ៉ាងបញ្ចង់ ហើយខ្ញុំព្រះអង្គបានយកអង្ករដែលបានមកពី
 យកតូជស្រូវ មកជ្រើសដោយហ្មត់ចត់យកទៅព្រោះនឹងដីដែលទើបកូរ
 រាស់ថ្មីៗ ហើយយកអង្ករទាំងនោះមកជ្រើសរើសថែមទៀត យកតែគ្រាប់
 ណាដែលធំគឺ នេះហើយក្រយាហារដែលខ្ញុំព្រះអង្គបានធ្វើដោយចិត្តស្មោះ
 ស្ម័គ្រ ព្រោះខ្ញុំព្រះអង្គបានប្តេជ្ញាក្នុងចិត្តថា នឹងយកដង្ហាយទាំងនេះមក
 ដាក់ក្រោមពោធិ៍ព្រឹក្សដើម្បីនឹងលាបណែនរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ឥឡូវខ្ញុំព្រះអង្គ
 បានបុត្រប្រុសមួយសម្រេចដូចបំណងហើយ ដីរឹតខ្ញុំព្រះអង្គតាំងពីថ្ងៃ
 នេះតទៅប្រកបដោយសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្តជាប្រាកដ ” ។

ព្រះបរមពោធិសត្វ ទ្រង់បើកវិស្សក្រហមស្រស់ដែលរុំមុខនាង
 ហើយយកព្រះហស្តដែលស្រោចស្រង់សត្វលោកទាំងអស់ ដាក់លើ

ក្បាលនាងសុជាតា ហើយមានព្រះបន្ទូលថា : “ សូមឲ្យនាងបានសេចក្តី
 សុខយូរអង្វែង, ហើយសូមឲ្យការរំលែងជីវិតរបស់ទារកនោះឲ្យស្រាល
 ល្មមនាងប្រព្រឹត្តទៅបានដោយស្រួល. ព្រោះនាងបានជួយជីវិតយើងៗ
 មិនមែនជាទេវតាទេ តែទុកដូចជាមន្ត្រីប្រសម្បុយរបស់នាង; ពីដើមយើង
 ជាព្រះអង្គម្ចាស់, ឥឡូវនេះយើងជាអ្នកដំណើរបំពេញទុក្ខកិរិយាអស់
 ប្រាំមួយឆ្នាំ ហើយស្វែងរកនូវរស្មីដែលភ្លឺចាំងអស់ទិវារាត្រីនៅទីណាមួយ
 តែយើងមិនទាន់បានដឹងកន្លែងនោះទេឡើយ, បើមនុស្សណាមកឃើញ,
 មនុស្សនោះអាចដេញសកាតនឹងតល្លង់ គឺអវិជ្ជាមនុស្សនោះចាកចេញ
 ពីសន្តានឲ្យមានពន្លឺភ្លឺស្វាងឡើងវិញបាន យើងមុខជាទឹងឃើញនូវរស្មី
 នោះថ្ងៃណាមួយមិនខាន, រស្មីនោះយើងបានឃើញច្បាស់ដោយបញ្ជាចក្ខុ
 គួរជាទីជ្រះថ្លាណាស់, កាលដែលយើងកំពុងខ្សោយ អស់ប្រយោជន៍
 ស្ទើរតែនឹងមរណ ទទួលបាននាងយកភោជនាហារដ៏វិចិត្រនេះដែលផ្សំពី
 កំលាំងសត្វជាច្រើនមកឲ្យយើង បានជាយើងមានពលភាពអស្ចារ្យដូច្នេះ
 ប្រៀបដូចជាជីវិតត្រូវត្រាច់រន្ត្រីក្នុងវដ្តសង្សារជាច្រើនជាតិ . មុននឹង
 បានចំរើនឡើងតាមលំដាប់ទៅកាន់សុគតិ. ហើយលះបង់នូវកម្មអកុសល
 បាន; តើនាងយល់ថាជីវិតនេះឲ្យសុខឬ? ” ។

នាងសុជាតាទូលតបទៅព្រះពោធិសត្វវិញថា : “ ឧព្រះអង្គជាទីគោរព!
 ហេយវត្ថុខ្ញុំព្រះអង្គតូចណាស់ ប្រៀបដូចដំណក់ទឹកភ្លៀងបង្កិចបង្កួច

ដែលមិនអាចធ្វើឲ្យសើមជីវលផង អាចដក់ពេញក្នុងស្រទាប់បុណ្យលិស
 (lys) បាន ។ ខ្ញុំព្រះអង្គស្រាប់តែឃើញព្រះសុរិយានៃជីវភាពភ្នំសប្បាយ
 រីករាយនៅលើមុខស្វាមី ភាពញញឹម ចេញពីបបូរមាត់នៃបុត្រាដែលជា
 ទីពេញចិត្ត, រក្សានូវសេចក្តីស្នេហាអណ្តែតត្រសែតក្នុងគេហដ្ឋាន; កាយ
 របស់ខ្ញុំព្រះអង្គហូរដូចទឹក, សុខស្រួលសប្បាយក្នុងការធ្វើអាហារព្រម
 ទាំងថែទាំសំអាតផ្ទះសំបែង ក្នុងពេលបច្ចុប្បន្នសម័យ, ខ្ញុំព្រះអង្គក្រោក
 ឡើង សូត្រធម៌ថ្វាយបង្គំព្រះហើយប្តូរជាមួយគ្រាប់ឈើ បីបាច់ថែរក្សារក្ខ-
 ជាតិហៅថា ទុលស៊ី (toulsi) ហើយចែកកិច្ចការដែលត្រូវធ្វើឲ្យទៅពួក
 ទាសី, ក្នុងពេលអធ្រាទិវា (au milieu du jour) ក្បាលស្វាមីខ្ញុំព្រះអង្គ
 កើយលើភ្នំខ្ញុំព្រះអង្គហើយនិទ្រាលក់ និមិត្តសប្បាយក្នុងមនោទូរ, មាន
 ទាសីបក់ដូតឲ្យហើយត្រជាក់ស្រួល, លុះដល់ពេលបាយល្ងាចក្នុង
 សាយណ្តសម័យ ខ្ញុំព្រះអង្គទៅអង្គុយជិតស្វាមី យកនំដូនលោកពិសារ,
 រួចបានជួនភាពបញ្ចេញរស្មីមានពណ៌សដូចជាប្រាក់ ដាស់តឿនខ្ញុំព្រះអង្គ
 ឲ្យចូលដំណេក ក្រោយដែលបានទៅសូត្រធម៌នៅព្រះវិហារនឹងសន្ទនា
 ការតាមកំសាន្តចំពោះញាតិមិត្ត ។ បើយ៉ាងដូចនេះ ម្តេចក៏ខ្ញុំព្រះអង្គ
 មិនសប្បាយរីករាយ ចិត្តដែលប្រាថ្នាទាំងអម្បាលមានសម្រេចដូចបំណង
 ហើយ ថែមទាំងមានបុត្រប្រសម្បុយដែលមានវង់តូចសម្រាប់បិទភ្នែក
 ស្វាមីខ្ញុំព្រះអង្គនាំវិញ្ញាណក្ខន្ធនៅកាន់ស្ថានីស្ថិតិ ដល់ពេលមច្ចុរាជមក

ដល់, ព្រោះគម្ពីរសាស្ត្រាច្វែងថា: "បើមានមនុស្សម្នាក់ដាំដើមឈើមួយ
ដើមដើម្បីឲ្យម្តងដល់អ្នកដំណើរជ្រក ឬបានដឹកអណ្តូងមួយជា សាធារណៈ
ប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនហើយមានបុត្រប្រុស មនុស្សនោះលុះធ្វើកាល
កិរិយាទៅកាន់បរលោក បានសុគតិក៏ធម៌នោះ" ។ ខ្ញុំព្រះអង្គមានសព្វ
ជឿជាក់នូវគម្ពីរទាំងនោះ ដោយខ្ញុំព្រះអង្គមិនមានគុណសម្បត្តិស្មើនឹងពួក
សន្តបុគ្គលពីបុរាណកាល ដែលលោកអាចចរចាជាមួយពពួកទេវតា
ហើយលោកចេះសូត្រធម៌ចេះធ្វើឲ្យគេពេញចិត្ត ស្គាល់ផ្លូវនៃគុណធម៌គ្រប់
យ៉ាងព្រមទាំងសន្តិសុខ ។ ខ្ញុំព្រះអង្គយល់ឃើញថា កុសលកើតមកពី
ចិត្តល្អ, អកុសលកើតមកពីចិត្តលាមកចំពោះវត្ថុទាំងអស់ក្នុងលោកមិនថា
នៅទីកន្លែងណា ក្នុងពេលណាគ្មានកំណត់ឡើយ; ព្រោះខ្ញុំព្រះអង្គបាន
ឃើញថា ផលដែលមានធុរសព្វញ្ញតិសារដុះនៅលើរុក្ខា ដែលមាន
សុខភាពដ៏បរិបូណ៌, ឯផ្លែដែលមានជាតិល្អដុះនៅលើរុក្ខាដែលមានរស
ជាតិពុល; ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញថាក្នុងជីវភាពនេះ ចិត្តកាចនាំឲ្យទៅកាន់
សេចក្តីស្ងប់ខ្លឹម, ចិត្តល្អនាំទៅកាន់កល្យាណមិត្រភាព, ចិត្តខ្លាំងនាំទៅ
កាន់សន្តិសុខ; បើកាលណាចិត្តចិត្តចូលកាន់មរណសញ្ញាហើយតើយើង
នឹងបានសេចក្តីសុខគេទៅអនាគតជាងសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះឬ? ប្រហែល
ជាបានសេចក្តីសុខជាងនោះទៅទៀត; ព្រោះថា ស្រូវមួយគ្រាប់បានឲ្យ
កើតធានជាតិមួយដើមមានពណ៌ខៀវស្រឆាត់ ហើយចំរើនបានវែងហាសប

គ្រាប់រលោងភ្នំដូចខ្នងមក ហើយបុណ្យដែលមានទ្រង់ព្រាយដូចតារាបស
 ត្រីក្សជាតិចំបក់ (Champak) មានសម្បុរមាសជ្រះធ្លាក់ទៅពួនក្នុងគុម្ពោត
 ត្រៃដែលមានពណ៌ប្រផេះឯណោះ ។ ឧព្រះអង្គ ! ខ្ញុំព្រះអង្គដឹងថាគេ
 អាចស្នូត្រៃនូវទុក្ខលំបាក ។ ដែលអាចផ្តល់ធម៌ខ្ពង់ខ្ពស់ទៅលើគូលីដីដែល
 នៅតាមផ្លូវធ្លា ។ បើកូនប្រុសខ្ញុំព្រះអង្គទទួលអនិច្ចកម្មមុនខ្ញុំព្រះអង្គ ។
 គិតថាហឲ្យរត់ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងបែកប្រែប្រាប ហើយខ្ញុំព្រះអង្គពេញចិត្ត
 ទុកជាមុនថាហឲ្យរត់នោះនឹងប្រែប្រាបដូចបំណងចុះ ឲ្យតែខ្ញុំព្រះអង្គ
 បានឧបបិបមថ្មមកូនប្រុសដែលក្ស័យជន្មទៅ, ហើយខ្ញុំព្រះអង្គមុខជានឹង
 បានទៅកាន់សុគតិកត គឺកតដែលជាផលសម្រាប់ករិយាដែលមានចិត្ត
 ត្រង់នឹងស្វាមី រឹងចាំស្វាមីខ្ញុំព្រះអង្គលុះត្រាតែលោកទទួលមរណភាពជា
 បរិយោសាន ។ តែបើស្វាមីខ្ញុំព្រះអង្គទទួលអនិច្ចកម្មនៅក្នុងសេនានិ
 មុនខ្ញុំព្រះអង្គ ។ សូមចូលទៅស្ថិតនៅក្នុងជើងថ្ក ហើយខ្ញុំព្រះអង្គជាក់ក្បាល
 ស្វាមីលើភ្នៅ ដូចខ្ញុំព្រះអង្គធ្លាប់ធ្វើសព្វថ្ងៃ, ហើយខ្ញុំព្រះអង្គសំដែងទឹក
 ចិត្តប្រកបដោយបីតិជាខ្លាំង បើកាលណាខ្ញុំព្រះអង្គបានឃើញអណ្តាត
 ភ្លើងឆាបឆេះរលាយទៅជាផេះជាមួយស្វាមី ព្រោះមានចារឹកទុកក្នុងគម្ព
 ថា បើស្រីជាតិឥណ្ឌាស្នូត្រៃពលិកម្មនូវដីរិតបែបនេះ សេចក្តីស្នេហានោះ
 ឲ្យផលដ៏ល្អផលអាន្តនៃស្វាមី អាចទៅសោយសម្បត្តិទៅស្ថានសួគ៌ទៅ
 លោកចំនួនមួយកោដិធំ គិតក្នុងសកម្ពុយសុវស្សី ។ ព្រោះហេតុដូចនេះ

បានជាខ្ញុំព្រះអង្គគ្មានភ័យខ្លាចអ្វីឡើយ ហើយជីវិតភាពខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏ប្រព្រឹត្ត
 ជាសុខសប្បាយតរៀងមក , ពិតមែនតែខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានភ្លេចខ្លាចជីវិត
 ឯទៀតជាច្រើន ដែលកើតមករងទុក្ខលំបាកគ្រប់យ៉ាង ក្រីក្រ ទុព្វលភាព,
 ហើយទុរភិក្សអត់ឃ្លាន ដែលទេវតាឥន្ទ្រព្រហ្ម ឬអសេក្ខុបុគ្គលមានព្រះទ័យ
 ករុណា ពន់ពេកនោះឡើយ ; តែចំណែកខ្ញុំព្រះអង្គខ្ញុំស្វែងរកបំពេញ
 ករណីយកិច្ច តាមជនសាមញ្ញដែលខ្ញុំព្រះអង្គយល់ថាជាកិច្ចប្រសើរហើយ
 ខ្ញុំព្រះអង្គរស់នៅប្រតិបត្តិតាមច្បាប់ ដោយសង្ឃឹមទុកជាមុនថាកម្មផល
 ដែលខ្ញុំព្រះអង្គទទួល ឬមានមកក្នុងកាលជាអនាគតជាសោភណផល " ។

ព្រះបរមពោធិសត្វ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលតបទៅនាងសុជាតារិញថា :
 " នាងចេះទូន្មានប្រដៅពួកគ្រូអាចារ្យ ។ ប្រាជ្ញានាងពិតមែនតែសាមញ្ញ
 តែគួរឲ្យសរសើរ ព្រោះមានសភាពវិសេសវិថូថ្វាលើសវិជ្ជាទាំងពួង ។
 ចូរនាងទៅជាសុខចុះ ដោយនាងដឹងច្បាស់ថាខ្លួននាងល្ងង់ព្រោះនាងបាន
 ស្គាល់ផ្លូវនៃយុត្តិធម៌ និងករណីយកិច្ចរបស់នាង ; ចូរនាងនៅដូចបុណ្យដុះ
 ហើយឲ្យម្លប់ទៅបុត្រប្រុសជ្រកតាមប្រាថ្នា ; រស្មីនៃសច្ចធម៌ភ្នំខ្លាំងពេក
 មិនមែនបញ្ចាំងសម្រាប់ស្លឹកត្រីក្បាជាតិមានសភាពទន់ទោរដែលនឹងអាច
 ចំរើននូវជីវិតភាពបាននៅក្រោមព្រះសុរិយាដទៃនោះឡើយ ឬដែលនឹង
 បញ្ចេញនូវជីវិតភាពប្រកបដោយហសិតុប្បទ ប្រៀបដូចជាបុណ្យក្រអូប
 ឈ្នួយឈ្នប់ឆើយស្រទាប់ទៅទាន់មហាមេឃដូចនោះ ។ (មានត)

ធម្មបរិយាយកថា

ព្រះត្រៃបិណ្ឌលិខិត កៅ - សឹម សាស្ត្រាចារ្យសាលាបាលីជាតិខ្ពស់

ទេសភាពាវិទ្យាយោសនសព្វនៃប្រទេសកម្ពុជា កាលពីថ្ងៃទី ២២ ខែកញ្ញា គ.ស. ១៩៤៧

ឧបត្ថ រតនត្ថយស្ស

លំដាប់តទៅនេះ, សូមសំដែងធម្មទេសនា ជាធម្មបរិយាយផ្សាយ
តាមវិទ្យុ ដោយសេចក្តីសង្ខេប ដើម្បីនឹងញ៉ាំងទឹកចិត្តនៃសាធុជន ជា
សប្បុរស អ្នកដែលមានសទ្ធានឹងសេចក្តីជ្រះថ្លាក្នុងបរិព្រាណសាសនា ឲ្យ
ចុះសឹបកាន់ធម៌ទេសនាតាមនិពន្ធតាម ដូចតទៅនេះ :-

យដាបិ ធាម ជត្តនោ ឧរោ អបរិណាយកោ
ឯកទា យាតិ មគ្គេន ឧម្មគ្គេនាបិ ឯកទា
សំសារេ សំសារំ ពាលោ តថា អបរិណាយកោ
កកោតិ ឯកទា បុញ្ញំ អបុញ្ញម្បិ ឯកទា
យទា ច ញត្វា សោ ធម្មំ សទ្ធានិ អភិសមេស្សតិ
តទា អវិជ្ជបសមា ឧបសន្តោ ចរិស្សតិ ។

ប្រែថា : "មនុស្សខ្វាក់អំពីកំណើត (គ្រាប់ចរលើផែនដី) បើមិនមាន
គេដឹកដៃនាំមុខទេ ជួនដើរត្រង់ផ្លូវ ជួនដើរខុសផ្លូវ យ៉ាងណាមិញ ;

មនុស្សពាលទោគល្ងង់ខ្លៅ កាលចរត្រាចរផ្កាត់ទៅក្នុងវាលវង្សសន្យា
បើមិនមានបណ្ឌិតដឹកនាំមុខទេ ដួនធ្វើបុណ្យ ដួនធ្វើបាប ក៏យ៉ាងនោះ
ដែរ; លុះតែមនុស្សពាលនោះ យល់ធម៌ច្បាស់លាស់ ត្រាស់ដឹងទូរ
អរិយសច្ច ៤ ប្រការពេលណា នឹងជាបុគ្គលប្រព្រឹត្តសន្តិសុខស្ងប់ស្ងាត់
ពេលនោះ ព្រោះបានរម្ងាប់ទូរអរិយា” ។

ភព៌នេះ នឹងអធិប្បាយព្រះពុទ្ធភាសិតខាងលើនេះតទៅ :-

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធវិសុទ្ធិគុណទ្រង់ជ្រាបច្បាស់ថា ពួកសត្វនិករទាំងឡាយ
ដែលលិចលង់ផ្សំក្នុងអំណាចអរិយាត្រកអរក្នុងសន្យារវង្ស តែងមានគំនិត
គ្រិះរិះពិចារណាយល់ឆ្លង គាត់តែងត្រឿងផ្សំជាបុណ្យក៏មាន ជាបាប
ក៏មាន មិនប្រាកដ ដូចមនុស្សខ្វាក់ដើរព្រាវលើផែនដី ដួនចំផ្លូវ ដួនខុស
ផ្លូវ ពានទៅលើទីល្អ ទីទាប មិនរាបមិនស្មើ ជាហេតុឲ្យបានសេចក្តី
ទុក្ខលំបាកច្រើន ។ ឯសត្វសត្វក្នុងលោកសន្ថវាសនេះ សុទ្ធសឹង
តែប្រាថ្នារកសេចក្តីសុខចំរើនគ្រប់ៗគ្នា តែដួនពារពានទៅលើទុក្ខក៏មាន
ដួនពារពានទៅលើសុខក៏មាន ដោយហេតុមកពីគំនិតយល់ត្រូវ នឹងយល់
ខុស, កាលបើគិតត្រូវ យល់ត្រូវ ប្រកបកិច្ចការងារត្រូវ ក៏បានសេចក្តី
សុខចំរើន, បើគិតខុស យល់ខុស ប្រកបកិច្ចការងារខុស ក៏បានសេចក្តី
ទុក្ខមិនបានចំរើន ព្រោះមកពីមានប្រាជ្ញា នឹងខ្វះប្រាជ្ញាជាបុព្វហេតុ ។

គំនិតមនុស្សដែលយល់ឆ្លង មិនត្រូវតាមហេតុ ស្មានហើយផ្សំយក
គ្នានទីតាំងចំណេះវិជ្ជាអ្វីយកមកពិចារណា ពិនិត្យពិច័យឲ្យច្បាស់លាស់ជា

មុនសិន ស្រាប់តែប្រកបកិច្ចការនោះ ធ្វើទៅទាំងស្រុង រាប់អាន
 គោរពបូជាទៅទាំងបំពាន ក្នុងពេលដែលខ្លួនបានសេចក្តីទុក្ខលំបាក មាន
 ខ្លះទៅប៉ន់ស្រន់នៅទីកន្លែងណាមួយ មានដើមឈើជាដើម ដោយយល់
 ខុសថា : ដើមឈើនោះឲ្យសិរីសួស្តីមង្គលដល់ខ្លួន នឹងគ្រួសាររបស់
 ខ្លួន ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះថែមទាំងធ្វើទេវដ្ឋានអាស្រមខ្លះ-ពេទ្យសាងទេវរូប
 ជារូបអ្នកតាយ៉ាងមឿងប្រចាំស្រុក រូបដុំថ្មដាក់ដកលក្ខណ៍ទេវដ្ឋាននោះ។
 សម្រាប់ទុកគោរពរាប់អានបូជាគោតខ្លាច គ្រប់ស្រុកគ្រប់ភូមិរាល់ឆ្នាំ ពួក
 អ្នកស្រុកទាំងប្រសស្រីចាស់-ក្មេងប្រជុំគ្នាទៅបូជាយំដ ហៅថាឡើង
 អ្នកតា មានចាប់សត្វក្រពើ-ស្វា-មាន់-ទា នឹងជ្រូកជាដើម តាមចំណូល
 អ្នកតាយកទៅបូជា ដោយធ្វើវិធីសម្លាប់តន្ត្រីតន្ត្រីស្បែកដោតត្បាងត្រជោង
 ថ្វាយនៅមុខអ្នកតា ផឹកស្រា-ស៊ីសាច់-សែនតែជ្រូចស្រា-អុជដាវហោរ
 កញ្ជ្រៀវ-លេងក្មេង-បញ្ជាន់រូបអារក្ស សូមសិរីសួស្តីតបៈតេជៈអំពី
 អ្នកតាថា : សូមធ្វើស្រែស្រូវអង្ករ-លូ-សណែក-ដាំចេក-អំពៅក្នុងឆ្នាំ
 នេះឲ្យបានផ្កាផ្លែបរិបូណ៌, សូមឲ្យទឹកភ្លៀងធ្លាក់ចុះមកបរិបូណ៌, សូមឲ្យ
 សិប្បាយដល់គ្រួសារគ្រប់គ្នាកុំឲ្យវេទនា ដូច្នោះក៏មាន ។ ចួនកាលប្រើ
 គំនិតព្រាវទៅលើទីត្តអាកម ដែលជាទីគួរជ្រះថ្លាគោរពបូជារបស់អ្នកកាន់
 ព្រះពុទ្ធសាសនា ថាជាទីនៅអាស្រ័យនៃខ្មោចល្បាក់សា បិសាចចំបូរជួរ
 ប្តូរយាយទេព្យ ដែលធ្វើខ្លួននឹងគ្រួសារឲ្យបានទុក្ខលំបាក ហើយក៏លន់ក្អ

ទោសបែរបន់បួនស្នងសូមសេចក្តីសុខសប្បាយដល់ខ្លួននឹងគ្រួសារ សូម
លេងភ្លេងថ្វាយបូជាបាយសីស្វាធំៗ-ស្វាដម-បូជាចេក-ថ្វាយស្រា-ថ្វាយ
មាន់-ថ្វាយទា ការក្បាលថ្វាយ នឹងបួស ១ សំគាំងដំរីថ្វាយដូច្នោះក៏មាន ។

ហេតុនេះយើងជាតិមនុស្សប្រដូចគ្នា ក្នុងពេលដែលបានទុក្ខលំបាក
ហើយ កុំកាលប្រញាប់ដាក់ទោសទៅលើខ្មោចល្បាក់សាច់ប្តូរគ្នានោះពេក
គួរគិតពិចារណា ព្រោះឲ្យឃើញហេតុផលសិនសឹមធ្វើទើបល្អ ។ ឯចង្រៃ
អតមន្តលទល់ទុក្ខលំបាកនោះ មិនមែនដើមឈើដុំថ្មឲ្យទេ តាមពិត
នោះគឺអវិជ្ជាធ្វើឲ្យបានទុក្ខវេទនា ។

មនុស្សអ្នកជឿហេតុខាងក្រៅ បដិសេធផលកម្មរបស់ខ្លួនចោល
នឹងឲ្យឈ្មោះថាជាមនុស្សគិតត្រូវ យល់ត្រូវ ធ្វើការងារត្រូវឯណាកើត?
ធ្វើម្តងនឹងបានសេចក្តីសុខចម្រើន? ព្រោះជាអ្នកកាន់ច្រឡំ លុះក្នុងអំណាច
អវិជ្ជាគ្របសង្កត់ជាប់ ច្រើនចូលចិត្តផ្សំថា: បើមនុស្សយើងបរិភោគវត្ថុ
យ៉ាងណា ខ្មោចប្តូរទៅតា ភ្លេង ក៏គង់ចូលចិត្តបរិភោគវត្ថុយ៉ាងនោះដែរ;
ក្នុងយ៉ាងគេនាំគ្នារាប់មានធ្វើពិធីបូជាភ្លេង គឺគេនាំគ្នាដឹករណ្តៅនៅទីកន្លែង
ណាមួយ ហើយយកភ្លេងទៅបង្ហាត់ក្នុងរណ្តៅនោះឲ្យឆេះសន្លៅឡើង
ទើបយកសត្វតិរច្ឆាន ឬមនុស្សទៅសម្លាប់សំឡេះយកសាច់ទំលាក់បង់ទៅ
ក្នុងតំនកភ្លេងឲ្យភ្លេងបរិភោគសាច់នោះ ដើម្បីសូមសុខស្តុកឲ្យកើតឡើង
ដោយកម្មសុខនេះ ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រង់បានប្រាប់ច្បាស់ថាពួកសត្វ នាំគ្នាធ្វើពលិកម្មបូជាព្រះ
អាណន្តទៅរូបនឹងការបូជាភ្លើងយ៉ាងនេះ ដោយដើរផ្លូវខុសទំនងមិនសម
ហេតុផលទេ ទើបត្រង់ប្រើនយោបាយផ្លាស់ផ្លូវកម្មសិទ្ធិរបស់សត្វទាំង
នោះ ត្រង់ដឹកនាំផ្លូវជាធម្មសិទ្ធិដោយសំដែងប្រាប់ពលិកម្ម ៥ យ៉ាង ជា
គ្រឿងបំភ្លឺឲ្យផ្លាស់គំនិតឈ្នួលយល់ខុសនោះ ទៅជាគំនិតត្រូវវិញ ។
ឯពលិកម្ម ៥ នោះដូចតទៅនេះ :

- ១ - ញាតិពលិ = សង្គ្រោះញាតិសន្តានដែលរស់នៅ,
- ២ - អតិបិពលិ = ទទួលភ្ញៀវដែលមកដល់ទីលំនៅខ្លួន,
- ៣ - បុព្វប្ប្រតិពលិ = ធ្វើបុណ្យទុទ្ទិសផលបញ្ជូនទៅបុព្វបុរស,
មានមាតាបិតាជាដើម ដែលចែកហានទៅហើយ,
- ៤ - រាជពលិ = ចង់បានជានិរន្តរ៍ជាការផែនដី,
- ៥ - ទេវតាពលិ = ធ្វើបុណ្យទុទ្ទិសផលដល់ពួកទេវតា ។

ពលិកម្ម ៥ នេះហើយ ជាផ្លូវនាំឲ្យបានសេចក្តីសុខចម្រើនទាំងលោក
នេះនឹងលោកខាងមុខ ជាដំណើរចៀសវាងអំពីផ្លូវនោតល្ងង់ខ្មៅកាន់ច្រឡំ
របស់មនុស្សដែលឥតគំនិតឥតប្រាជ្ញាមិនបានការនោះ ។ ។

គំនិតដែលកាន់ច្រឡំយ៉ាងនេះមុខជានឹងច្រឡំដោយពៀរត្រឡប់សា
មកលើខ្លួនអ្នកធ្វើវិញ្ញាមិនខាន សមដូចព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រង់ពោលទុកមកថា :

បរទុក្ខបណ្ឌិត យោ អត្ថោ សុខមិច្ឆតិ

វេរសំសត្តសំសដ្ឋោ វេរា សោ ឧ បរិមុច្ឆតិ ។

“ អ្នកណាប្រាថ្នាសុខចំពោះខ្លួន ដោយការបំពេញទុក្ខទៅលើអ្នកដទៃ អ្នកនោះឈ្មោះថាជាបំបិទពាក់ព្រោះដោយព្យាបាទ វេរមន៍ដោះខ្លួនមិនរួចផុតស្រឡះចាកព្យាបាទឡើយ ” ។

ការទំលាក់ទុក្ខស្រាច់ទោសទៅលើអ្នកដទៃគឺនោះ គួរជ្រាបថា :
ត្រូវបំបិទផលសន្តិសិកមកខ្លួនវិញ ត្រូវតាមដំណើរដើមដែលខ្លួនធ្វើទៅលើគេ ឬក៏បំបិទផលខុសពីស្ថានដើម តែត្រូវគិតនិយាយជាបទដោយ ត្រូវជាប់គុកច្រវាក់ ឬក៏ក្លាយទ្យងផលត្រូវទទួលរងគ្រោះថ្នាក់ ១០ យ៉ាងផ្តន្ទាបណ្តាលឡើង គឺ : ១ - ត្រូវរងទុក្ខវេទនាយ៉ាងខ្លាំង ; ២ - ត្រូវវិនាសសាបសូន្យចាកយសស័ក្តិ ; ៣ - ត្រូវបែកធ្លាយសរីរៈរាងកាយ ; ៤ - ត្រូវមានជម្ងឺឈឺជាទម្ងន់ ; ៥ - ត្រូវបានសេចក្តីក្រឡកចិត្តឆ្គុះ ; ៦ - ត្រូវស្តេចរឹបជាន់ ; ៧ - ត្រូវគេពោលបង្គាប់យ៉ាងអាក្រក់ ; ៨ - ត្រូវនិកសព្វព្រាត់ប្រាសចាកពួកញាតិសន្តាន ; ៩ - ត្រូវហិនហោចខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ ; ១០ - ត្រូវភ្លើងឆេះផ្ទះ (អន្ទះបាញ់បំផ្លាញអ្នកនោះ) លុះបែកធ្លាយរាងកាយទៅ អ្នកដែលមានគំនិតយល់ធ្វើឥតប្រាជ្ញា អវិជ្ជាភាគតែងគ្រឿងផ្សំសង្ហារឲ្យទៅកើតក្នុងកន្លែងនរក ។ នេះហើយជាផលក្លាយខុសចាកស្ថានដើម ជាផលដែលដេញទានជាន់កែងដូចសំដែងមកនេះ ។

ធម្មតាមនុស្សឆោតល្ងង់ប្រកាន់ទិដ្ឋិ ទំលាក់ក្រាញគំនិតអាក្រក់
គំនិតព្យាបាទទាំងប្រទេសអ្នកដទៃ តែងមិនរួចផុតអំពីចំណង ៧ យ៉ាងជា
គ្រឿងចងធ្វើរបស់អវិជ្ជា ឲ្យជាប់កើតស្លាប់ត្រៀមត្រាក្នុងវដ្តសង្សារនេះគឺ

១ - រាគពន្ធនិៈ អវិជ្ជាចងធ្វើដោយកាមគុណ ៥ គឺឲ្យសម្បូណ៌
ដោយរូប- សំឡេង- ក្លិន- រស- សម្ផស្ស ;

២ - ទោលពន្ធនិៈ អវិជ្ជាចងធ្វើដោយបដិឃៈ គឺឲ្យសម្បូណ៌
ដោយទោសៈ សេចក្តីក្រោធពិរោធនឹងវាយដំច្រឡាក់ កាប់សម្លាប់គ្នា
ចៀកចៀនគ្នា ព្យាបាទគ្នាទាល់តែវិនាសរៀងខ្លួន ;

៣ - មោហពន្ធនិៈ អវិជ្ជាចងធ្វើដោយមោហៈ គឺឲ្យសម្បូណ៌
ដោយសេចក្តីភ្លេង កាន់ច្រឡំ ឆោតល្ងង់ខ្សៅ ;

៤ - ទិដ្ឋិពន្ធនិៈ អវិជ្ជាចងធ្វើដោយទិដ្ឋិ គឺឲ្យសម្បូណ៌តែ
ខាងឃើញខុស យល់ខុសប្រកាន់ខុសថាជាត្រូវៗ ថាជាខុសដោយផ្លូវ
សស្សគទិដ្ឋិ គឺយល់ឃើញទៀងថា : សត្វលោកដែលធ្លាប់កើតយ៉ាង
ណា ស្លាប់ទៅវិញក៏ទៅកើតជាយ៉ាងនោះដដែលមិនប្រែប្រួល, ឧប្បទទិដ្ឋិ
យល់ឃើញថា : សត្វលោកស្លាប់ហើយសូន្យ មិនមានអ្វីនាំឲ្យទៅកើត
ទៀតទេ ;

៥- មានពន្ធនិៈ អវិជ្ជាចង់ធ្វើដោយមានៈ គឺឲ្យសម្បណិដោយ
រឹងក្នុងលើកខ្លួនឲ្យខ្ពស់ប្រសើរជាងគេ មិនព្រមជឿស្តាប់បង្គាប់អ្នកណា
ចរចសយកឈ្នះវៃកម្មកង់ ;

៦- កិលេសតន្ត្រៈ អវិជ្ជាចង់ធ្វើដោយកិលេសជាគ្រឿងរឹតរុ
គឺឲ្យសម្បណិដោយសំយោជនកិលេសទាំង ១០ ដែលធ្វើចិត្តសត្វឲ្យសៅ-
ហ្មង វិលស្តាប់វិលកើតកងវដ្តទុក ;

៧- ទុច្ចរិតតន្ត្រៈ អវិជ្ជាចង់ធ្វើដោយទុច្ចរិតទាំង ៣ គឺឲ្យ
សម្បណិដោយសេចក្តីប្រព្រឹត្តិអាក្រក់ ដោយកាយ-វាចា-ចិត្ត ។

ភាពមនុស្សពាល ដែលអវិជ្ជាចង់ធ្វើដោយចំណង់ទាំង ៧ នេះ
តែងបានសេចក្តីវិនាស សេចក្តីទុក្ខ ហេតុនោះ សាធុជនអ្នកដែលប្រាថ្នា
សេចក្តីសុខចម្រើន គួរខ្លាចចៀសវាងឲ្យផុតកុំឲ្យជួបប្រទះនឹងចំណង់ទន្ទឹង
នេះ ។ សំដែងមកកងធម្មបរិយាយកថាដោយសេចក្តីសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះ ។

ទុក្ខប្បត្តា ច និទុក្ខា កយប្បត្តា ច និត្តយា
សោកប្បត្តា ច និស្សោកា សុទ្ធិ បឃ្លានុ សាធុរោ ។

សូមសាធុជនអ្នកស្តាប់ធម៌ទាំងឡាយ (ដែលផ្សាយតាមវិទ្យានេះ)
ជនណាដែលដល់ហើយខ្ញុំទុក សូមកុំឲ្យមានទុក្ខ, ជនណាដែលដល់
ហើយខ្ញុំសេចក្តីភ័យ សូមកុំឲ្យមានភ័យ, ជនណាដែលដល់ហើយខ្ញុំ
សេចក្តីសោក សូមកុំឲ្យមានសោក, សូមឲ្យបានសម្រេចខ្ញុំសេចក្តីស្ងួត
ចរិសុទ្ធត្រប់ៗគ្នាឡើង ។

ការបណ្តុះនិស្ស័យ

ព្រះមហាឧត្តមវិហារ ផលញ្ញាណោ បិដ-បិម

អាចារ្យសាលាបាលីវង វត្តបទុមវតី (ក្រុងភ្នំពេញ រៀបរៀង

ឃុនបណ្ឌិតវិក្យ ប៊ូ - ប៊ូ នៅពុទ្ធសាលសនបណ្ឌិត្យ អ្នកពិនិត្យកែ

(ធម្ម)

តែនិស្ស័យរបស់មនុស្សយើង សូម្បីបែបណាក៏ដោយ ក៏គង់ជាវត្ថុដែល
 នឹងអាចកែវៃប្តូរបណ្តោះឡើងបាន ហើយនឹងប្តូរថ្មី ស្វែងរកថ្មី ចំពោះត្រង់
 ឋានៈដែលខ្លួនមិនធ្លាប់មានមកពីដើមបានទាំងអស់, ដូចជានិស្ស័យអាគ្រក់
 ក៏គង់តែកែប្រែឲ្យត្រឡប់ទៅជាល្អបាន ។ ចូរមើលមនុស្សទាល់ក្រ
 ឬមនុស្សថោកទាប តាំងខ្លួនឲ្យជាមនុស្សមាំមាំ ឬលើកឋានៈរបស់ខ្លួនឲ្យ
 ខ្ពស់ឡើង ដែលយើងឃើញគ្រានេះជាពិសេស ដូចជាដង្ហែរ ថៅកែ
 គហបតី ឬអ្នកមានសិល្បវិជ្ជា មានយសសក្តា មានតំណែងនាទី តាំង
 អំពីទាបរហូតដល់ខ្ពស់ សុទ្ធតែបានបណ្តោះខ្លួនឲ្យមាននិស្ស័យល្អទាំងអស់
 មិនមែនជាមិនធ្វើសេចក្តីល្អអ្វីមួយ ហើយស្រាប់តែក្លាយទៅជាមនុស្ស
 ល្អឡើយ ។

ពិតមែន ! ជីវិតរបស់មនុស្សយើងនេះ វែមងងឹតជាបច្ច័យដើម្បីទ្រទ្រង់
 គុណ សេចក្តីល្អ ទ្រព្យសម្បត្តិ សុខសម្រាន្តនឹងសេចក្តីបរិសុទ្ធ ដរាប
 ដល់ផុតចាកកិលេសបាបធម៌ទាំងពួង ។ កាលបើជីវិតគ្មានសារៈហើយ

វត្តទាំងអស់ក៏គ្មានសារៈដែរ, កាលបើជីវិតមានសារៈហើយ វត្តទាំងអស់
 ក៏ត្រូវតែមានសារៈដែរ តែជីវិតរបស់យើងនឹងបានជាបច្ច័យដើម្បីជាទីតាំង
 នៅនៃគុណវត្តដែលជាសារៈទាំងឡាយ រមែងមានប្រាកដឡើងក្នុងការ
 ងារដែលយើងធ្វើខ្លួនឯង ដោយបានអប់រំខ្លួនទុកមកពីមុនជាហេតុ ។
 សូម្បីការអប់រំខ្លួននោះ ក៏មិនមែនដទៃឆ្ងាយ គឺការបណ្តុះនិស្ស័យនេះឯង
 បើយើងប្រាថ្នាប្រយោជន៍ជាសំខាន់ យើងត្រូវតែបណ្តុះនិស្ស័យ ព្រោះ
 យើងនឹងទៅជាមនុស្សល្អបាន ដោយសារតែការបណ្តុះនិស្ស័យឲ្យល្អ
 សូម្បីនឹងទៅជាមនុស្សអាក្រក់ ក៏ដោយសារតែការអប់រំខ្លួនឲ្យច្រឡំក
 ច្រឡំទៅក្នុងផ្លូវអាក្រក់ ។ មនុស្សមាននិស្ស័យអាក្រក់ បែរមុខទៅ
 រកវត្តទីទាប ព្រោះត្រូវអំណាចខាងទាបប្រទាញឲ្យធ្លាក់ចុះទៅកាន់ថ្នាក់
 ទាប មិនមានឧកាសដែលនឹងព្យាយាមធ្វើចិត្តឲ្យឡើងទៅកាន់ថ្នាក់ខ្ពស់
 បានទេ មានជីវិតដូចជាទូកដើរក្នុងទន្លេឬសមុទ្រ ដែលឥតចង្កឹមនឹងត្រី
 វិស័យ មិនមានអ្វីជាគ្រឿងដម្រងសោះ, គឺជាមនុស្សដែលគ្មានច្បាប់ជា
 គ្រឿងបង្កាប់ ។ បើឥតច្បាប់ ក៏ឥតរបៀប, បើឥតរបៀបហើយ ក៏ឥត
 មានសេចក្តីល្អសោះឡើយ ។

ចំណែកមនុស្សដែលមាននិស្ស័យល្អ រមែងមានលក្ខណៈល្អៗ ដែល
 រកបានក្រៅក្នុងខ្លួនច្រើនយ៉ាង ជាកំពូលនៃសេចក្តីល្អ ជាសិរិសម្រាប់
 រូបមនុស្ស ។ តាមពិត ការមាននិស្ស័យល្អ ត្រឹមតែមួយក្តាប់ចំណោះ

គង់ល្អលើសជាងការដែលមានសេចក្តីចេះដឹងល្អច្រើនទាំងកញ្ជី ព្រោះ
 ហេតុអ្វី? ព្រោះហេតុថា មនុស្សដែលមានចំណេះល្អនោះ សូម្បីជាអ្នក
 ឈ្នាសក៏ដោយ រៀនអ្វីបានចេះឆាប់ភ្លាមៗ ក៏ដោយ តែបើនិស្ស័យអាក្រក់
 ហើយ ក៏នឹងកើតសេចក្តីចេះដឹងហួសប្រមាណ ក្លាយទៅជាមនុស្ស
 ឃ្នោតអួតខ្លួន លើកខ្លួនឯង មើលងាយអ្នកដទៃដែលអន់ជាងខ្លួនក្នុង
 រឿងបញ្ញានឹងសេចក្តីឈ្នាសក៏ដោយ ហេតុនេះ ត្រូវតែបណ្តុះនិស្ស័យឱ្យល្អ
 ដែលគួរសំដែងទៅកមនុស្សដទៃទៀត ។

បុគ្គលគ្រប់រូប សុទ្ធតែមាននិស្ស័យជាគ្រឿងពិសោធន៍ឱ្យឃើញ
 ច្បាស់ថា ល្អឬអាក្រក់ ឥតមានលក្ខណៈអ្វីដទៃឡើយ ។ និស្ស័យរមែង
 យោងលក្ខណៈដទៃៗ ទាំងអស់ឱ្យអវិជ្ជាធាតុឡើងមកនៅលើសីលៈ ដូច
 ជានិស្ស័យខាងសុភាពនឹងច្រឡើសបើស, ទូលាយនឹងស្ងួតស្ងាញ, ទន
 លំទោននឹងរឹងក្អីង, ស្មោះត្រង់នឹងរៀបរវៃជាដើម ជាបសគ៌យើងអាច
 ដឹងច្បាស់បាន ក្នុងកាលដែលគេសំដែងឡើងចំពោះមនុស្សដទៃ តាម
 លំនាំអាការដែលគេប្រព្រឹត្តជាទិច្ចសម្រាប់ជីវិត នឹងតាមសម្បជញ្ញនៃពាក្យ
 និយាយគ្រប់ៗម៉ត់ ព្រមទាំងតាមដំណើរការងារគ្រប់ៗចំណែករបស់ខ្លួន។
 និស្ស័យល្អ ជាលក្ខណៈមានគុណតែម្យ៉ាង, កាលបើមាននៅក្នុង
 ខ្លួនអ្នកណាហើយ នឹងធ្វើអ្នកនោះឱ្យជាមនុស្សល្អរៀបរយ មានកិត្តិយស
 នឹងឈ្មោះសំឡេង ហើយ អាចរាប់ថាជាគោលធម៌ជាប់ទាក់ទងគ្នានឹង

ប្រជាគម្រោងទាំងមនុស្សទៅ អាចការពារសមាគមរបស់ពួកមនុស្សឲ្យ
 ផុតចាកសេចក្តីអាត្រឹក ទើងការមិនមានរបៀបរៀបរយដែលជាសត្រូវបាន
 ផង ព្រោះមនុស្សមាននិស្ស័យល្អ សូម្បីជាអ្នកមិនមានជោគវាសនា
 ខ្វះខាតទ្រព្យសម្បត្តិក៏ដោយ ក៏គង់អាចប្រើនិស្ស័យល្អរបស់ខ្លួន សម្រាប់
 ជាគ្រឿងចងក្រងទឹកចិត្តរបស់អ្នកដែលមកសមាគមបាន បើទុកជាអ្នក
 នោះមាននិស្ស័យអាត្រឹក ក៏អាចឲ្យកិតការការពារពន្លឺយមរាប់អាងជ្រះថ្លា
 កងខ្លួន ទើងកាន់យកជាទិដ្ឋានុគតិបានដែរ ។

ការបណ្តុះនិស្ស័យ គឺការតាំងខ្លួន ។ ការតាំងខ្លួន ទៅជាការ
 សាងជាតិ ។ សូម្បីការសាងជាតិ ក៏ត្រូវតែតាំងខ្លួនជាមុន ។ ឯសេចក្តី
 សំខាន់របស់ការតាំងខ្លួន នៅត្រង់ការបណ្តុះនិស្ស័យ ។ ការបណ្តុះ
 និស្ស័យឲ្យល្អនោះ មិនចំពោះតែបុគ្គលមួយៗ ទេ ត្រូវជាប់ពាក់ទង
 ដល់ជាតិទើងប្រទេសផង ព្រោះថាការរាល់គុណភាពរបស់ជាតិប្រទេស
 មិនមែនរាល់តែនិស្ស័យរបស់មនុស្សអ្នកល្អម៉ាមួន ឬមនុស្សម្នាក់ៗប៉ុណ្ណោះ
 ឡើយ យើងត្រូវរាល់និស្ស័យទឹកចិត្តរបស់ពួកជនក្នុងជាតិទាំងអស់ ។
 ពិតមែន! អ្នកប្រាជ្ញ ឬរដ្ឋបុរសដែលចេះជ្រាជ្រះនោះ ជាប្រធាន
 ទៃកំឡាំងរបស់ប្រជាគម្រោង តែសូមកុំភ្លេចថា “ សូម្បីពួករាស្ត្រ មាន
 អ្នកស្រីជាដើម ក៏ជាកំឡាំងទើងជាទឹកចិត្តរបស់ជាតិឬជាត្រីងខ្លួនរបស់
 ប្រទេសដែរ ” ។

ហ៊ានរបស់ប្រទេស ជាតិ សាសនា ដែលអាចទុន មិនមែនព្រោះ
 ការគ្រប់គ្រងទេ, តាមពិត គឺព្រោះនិស្ស័យអាក្រក់របស់ប្រជាជន ។
 បើប្រជាជនមិនបានទទួលការអប់រំដោយពេញចិត្តក្នុងការបណ្តុះនិស្ស័យ
 ល្អដើម្បីជួយខ្លួនឯងហើយ បើទុកជាការគ្រប់គ្រងនោះវិសេសយ៉ាងណា
 ក៏ដោយ ក៏មិនអាចនឹងញ៉ាំងគេឱ្យអវិជ្ជាឱ្យបានដែរ ។ ពិតមែន,
 ការគ្រប់គ្រង ទោះបីអាក្រក់យ៉ាងណា ក៏គង់មានផលអាក្រក់មិនស្មើនឹង
 និស្ស័យ អាក្រក់របស់ប្រជាជនដែលនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងនោះឡើយ
 ព្រោះនិស្ស័យអាក្រក់ដែលទាញប្រជាជនឱ្យចុះទៅកាន់ទីទាបនោះ ជា
 ការអាក្រក់ខ្លាំងក្លាណាស់ ។ ប្រទេស ជាតិ សាសនា ដែលដល់នូវ
 សេចក្តីវិនាសបាត់បង់ទៅ តែងធ្លាក់នៅលើពួកពលរដ្ឋ ដែលមាននិស្ស័យ
 អាក្រក់ដោយច្រើន ដូចជានិស្ស័យទុរយស រឿចរេរ និស្ស័យល្ងង់ខ្លៅ
 និស្ស័យខ្ជិលច្រអូស និស្ស័យខាងការឃើញតែប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួននឹង
 និស្ស័យខាងការចូលចិត្តបង្កកម្មអាក្រក់ផ្សេងៗ ជាដើម ។ សូម្បីហ៊ាន
 របស់ប្រទេស ជាតិ សាសនា ដែលអវិជ្ជាតខ្ពស់ឡើង ដល់ទីបំផុតតាម
 បំណង ក៏ព្រោះផលដែលប្រជាជនមាននិស្ស័យល្អជាសំខាន់ ។ សេចក្តី
 ចំរើន សេចក្តីរុងរឿង ការឈានទៅមុខ នឹងការមាំមួនរឹងប៉ឹងជំហរ នៃ
 ប្រទេស ជាតិ សាសនា មិនថាក្នុងនាទីបុរាណណាៗទេ តែងតែជាផល
 ជាប់មកអំពីនិស្ស័យល្អរបស់ពលរដ្ឋជាទីបួ, តែពលរដ្ឋនឹងមាននិស្ស័យ

និស្ស័យល្អនោះ ក៏ព្រោះបានទទួលការអប់រំឲ្យចេះដឹងក្នុងកិច្ចបណ្តុះ
 និស្ស័យឡើងដោយខ្លួនឯង ។ មនុស្សដែលមាននិស្ស័យល្អហើយ រមែង
 ស្គាល់គុណសំដីរបស់ខ្លួននឹងវត្ថុផ្សេងៗ ដោយទឹកចិត្តដ៏ជាក់លាក់ ចេះ
 បណ្តុះចិត្តខ្លួនឯង ដូចយ៉ាងឥស្សរជនចេះរក្សាខ្លួនឯងនឹងចេះធ្វើជានាយ
 ចៅហ្វាយលើខ្លួនឯងបានទៀត ។

កាលបើពលរដ្ឋ មាននិស្ស័យល្អនឹងមានវិទ្យាគុណជាខ្ពស់ហើយ
 រមែងនាំយស្រួលដល់ការគ្រប់គ្រង, សូម្បីរបៀបនៃការគ្រប់គ្រង ក៏
 ដំណើរទៅតាមផ្លូវដ៏ខ្ពស់ គឺប្រើវិធីការតាមបែបគ្រប់គ្រងរបស់មនុស្សល្អ
 នឹងមនុស្សឃ្លាស ។ បើពលរដ្ឋមាននិស្ស័យអាក្រក់នឹងល្ងង់ខ្លៅហើយ
 រមែងជាការលំបាកដល់កិច្ចគ្រប់គ្រង, ច្បាប់ទំលាប់នឹងរបៀបការគ្រប់
 គ្រងនោះ ក៏ត្រូវប្រើវិធីតាមបែបការគ្រប់គ្រងនៃមនុស្សអាក្រក់ នឹង
 មនុស្សល្ងង់ ។ ដូច្នេះ ការបណ្តុះនិស្ស័យដែលជាកិច្ចផ្តល់ផុត ទៅត្រង់
 ការបណ្តុះពួកជនឲ្យមាននិស្ស័យល្អទៅពេញប្រទេស ព្រោះថាគោល
 បារីកនៃការឈានដឹងទៅកាន់អារ្យធម៌របស់ជាតិនោះ មាននិស្ស័យល្អ
 របស់ប្រជាជនទាំងអស់ជាបេះដូង ។

និស្ស័យល្អនេះ មានកម្លាំងខ្លាំងក្លាណាស់ លុះតែកម្លាំងកាយ
 ១០ ទើបស្មើនឹងកម្លាំងនិស្ស័យ ១ ។ សូមឲ្យមើលចុះ! កម្លាំងរឹង
 ប៉ឹង, ការទស្សនាហកម្ម នឹងអារ្យធម៌ ឬវឌ្ឍនធម៌របស់ជាតិ សុទ្ធតែ

ត្រូវអាស្រ័យនិស្ស័យល្អរបស់ជនមួយរូបៗ ដែលរួមគ្នា ទៅជាពួកមួយ
 របស់ជាតិទាំងនោះ ។ សូម្បីសន្តិសុខរៀបរយនឹងការមានសីលធម៌របស់
 ពួកជនខាងក្នុងប្រទេស ក៏អាស្រ័យនិស្ស័យល្អរបស់មនុស្សជាសំខាន់
 ដែរ ។ ច្បាប់ទំលាប់នឹងរបៀបផ្សេងៗ របស់ប្រទេស មិនមែនជាមូល-
 ហេតុនាំឲ្យកើតនិស្ស័យឡើយ គឺជាផលកើតឡើងអំពីនិស្ស័យរបស់
 មនុស្សដោយត្រង់ ។ និស្ស័យល្អនេះ កាលខ្លួនបានបណ្តុះឡើងហើយ
 វាមិនធ្វើឲ្យខ្លួនមានលក្ខណៈល្អ តាមបែបនៃនិស្ស័យដែលខ្លួនបណ្តុះមក
 នោះ ដូចជាមនុស្សមានសម្មាគារវៈ ស្ងប់ស្ងៀម សុភាព ទុរលំទោន
 ស្មោះត្រង់ សុចរិត កតញ្ញា ស្រឡាញ់ភក្តី ចូលចិត្តតែមានរបៀប
 រៀបរយ ចេះទទួលខុសត្រូវ ជួយខ្លួនឯង ដកល់ខ្លួនត្រូវនឹងមានកិរិយា
 មារយាទល្អជាដើម ។

គប្បីជ្រាបចុះថា : ការបណ្តុះនិស្ស័យ ជាការបង្ហាត់ឲ្យអធ្យាស្រ័យ
 ឲ្យបរិសុទ្ធតេព្យលេញ គឺធ្វើអធ្យាស្រ័យឲ្យទុរទៅក្នុងការធ្វើ និយាយ
 នឹងគិត ដោយសុចរិត ។ ការធ្វើ និយាយ គិត ដោយសុចរិតនោះជា
 ខ្លឹមសារសំខាន់របស់និស្ស័យដែលធ្វើឲ្យមនុស្សមានលក្ខណៈល្អ ។ ឯការ
 មិនអប់រំនិស្ស័យវិញ ជាការបង្ហាត់អធ្យាស្រ័យទៅក្នុងចំណែកដ៏សាបសូន្យ
 គឺធ្វើឲ្យអធ្យាស្រ័យទុរទៅក្នុងការធ្វើ និយាយ គិត ដោយទុច្ចរិត ។

ការធ្វើជាដើមដោយទុច្ចរិតនោះ ជាភេតយ៉ាងខ្លាំងក្លារបស់និស្ស័យដែល
ធ្វើឲ្យមនុស្សមានលក្ខណៈអាក្រក់ ។

តាមពិត ការសោយសោក តែងកាត់ផ្តាច់ខ្លួនសេចក្តីរីករាយ, រដូវ
រងា តែងកាត់ផ្តាច់ខ្លួនលំអក្នុងរដូវរីករាយ, ព្រះអាទិត្យ តែងកំបាត់បង់ខ្លួន
ឆ្លងត្រី, ទោស តែងបំបាត់ខ្លួនគុណ, ការសាងនិស្ស័យឲ្យល្អ តែងកាត់
ផ្តាច់ខ្លួនសេចក្តីរីករាយ, ឯការបណ្តោយឲ្យនិស្ស័យថោកទាប តែងបំផ្លាញ
ខ្លួនសីមន្តិល ។ គ្រប់មនុស្ស សុទ្ធតែចង់បានល្អចង់បានទ្រព្យនឹង
យសស័ក្តិ តែអ្នកប្រសប់ទើបបានទ្រព្យ, អ្នករៀនរបស់ស្វែង ទើបបាន
សុខសម្រាន្ត, អ្នកមិនមានភេតភ័យឈឺចាប់ ទើបមានសុខភាព, ឯអ្នក
ដែលសាងនិស្ស័យល្អវិញ តែងសម្បូណ៌ទៅដោយគុណ មាំមួនដោយ
ទ្រព្យសម្បត្តិនឹងយសស័ក្តិ ថែមទាំងជាបុគ្គលអាចជួយខ្លួនឯង និងគ្រួសារ
របស់ខ្លួនបាន ឯរាបដល់អាចជួយជាតិ សាសនា របស់ខ្លួនក្នុងវេលា
ដែលត្រូវការបានទៀតផង ។

ដូច្នោះ យើងគប្បីតាំងចិត្តសិក្សារឿង “ ការបណ្តុះនិស្ស័យ ” ហើយ
ខំបណ្តុះនិស្ស័យរបស់ខ្លួនឲ្យល្អតាមរឿងនេះចុះ ព្រោះរឿងនេះ ឥតបាន
ជាប្រយោជន៍ ដល់អ្នកដែលគ្រាន់តែមើលឲ្យចេះដឹងហើយមិនប្រព្រឹត្ត
តាមនោះទេ លុះតែជនណាមួយ ចេះដឹងហើយខំប្រព្រឹត្តតាមផង ទើប
អាចទទួលផលប្រយោជន៍អំពីរឿងនេះបាន ។ (២៣៧)

សព្ទចារឹកប្រែជាខ្មែរ

របស់

គណៈកម្មការវប្បធម៌

លោកម៉ិញ - ឆាត្រី អតីតតំណាងរាស្ត្រ រដ្ឋប្បម

(ធម្ម)

Monôme =

ឯកធា

Binôme =

ទ្វីធា

Trinôme =

ត្រីធា

Polynôme =

ពហុធា

Expression algébrique =

បទសមោធានតិកគណិត

Rapport =

សម្មាភាគ

Proportion =

សម្មាមាត្រ

Donnée =

ទិន្នន័យ

Commentaire =

អត្ថាធិប្បាយ

Développement =

អភិវឌ្ឍន៍

Conseil de discipline =

ក្រុមប្រឹក្សានីតិយ

Négociation =

ការចរចា

Conseiller-d'Ambassade =

ទីប្រឹក្សាស្ថានឯកអគ្គរាជទូត

- Conseiller de Légation = ទីប្រឹក្សាស្ថានអគ្គរាជទូត
(១៧-១០-៥០)
- Congrès = សមាជ
- Clause = ១
- Termes = សំនួន, ខ្សែព្រមព្រៀង
- Semi-œuvre = អង្គជ្រក (ដែលគេធ្វើហើយឲ្យស្នម
ប្រកបការគេទៅទៀតបាន)
(២៤-១០-៥១)
- Coopération = សហប្រតិបត្តិការ
(២៧-១០-៥០)
- Installation = បឋមកណ្តា; ថបឋមកម្ម
- Entente = ការចុះសម្រុង
- Entente cordiale = មិត្តភាពស្និទ្ធជិត
- Cordialité = សន្តិភាព
- Alliance = សម្ព័ន្ធភាព
(៣-១០-៥០)
- 1^o) premièrement = ១២) គ្រងទី ១
- Possibilité = ការអាចប្រព្រឹត្តទៅបាន
(៧-១០-៥១)

- Devise (Comptabilité) = រូបិយប័ណ្ណ
 - Deviser = និយាយគ្នាលេង
 - Facilité = សេចក្តីស្រួល
 - En foi de quoi = ជាបន្ទាល់ក្នុងកិច្ចនេះ
 - Chancellerie = ស្ថានអធិការធិបតី
 - Chancelier = អធិការធិបតី
 - Homicide = ជនឃាត (ការសម្លាប់មហាជន)
 - Note verbale = លិខិតវាង (កំណត់ដោយលាយលក្ខណ៍អក្សរ
ឥតមានចុះហត្ថលេខាសម្រាប់ប្រើក្នុងការទូត)
 - Nonce = សមណទូត (ឯកអគ្គរាជទូតរបស់សាសនា)
 - Légat du Pape = សមណប្រតិភូរបស់ប៉ាប
 - Accréditement = ការតាំងទូត
 - Diète = ទិសភា (សភារបស់ប្រទេសខ្លះមានប្រទេស
ជប៉ុនជាដើម)
 - Blindé = រថគ្រោះ
 - Scout-car = បុរេរថ (រថមើលការមុនគេ)
- (១០-១១-៥១)
- Exceptionnel = វិប្បក្រិយធម្មតា

Compagnie de Quartier Général = កងអនុរសនាធំ នៃទ័ពញាការ

Caisse provinciale du Crédit Populaire = ហិបប្រាក់ប្រចាំខែត្រសម្រាប់
ចងការឲ្យប្រជាជន

Mécanicien = យន្តការី

Canot-automobile de plaisance = កាណូតយន្តកំសាន្ត

Machine à vapeur = ម៉ាស៊ីនប្រើចំហាយ

Moteur de chaloupe = យន្តកប៉ាល់

(២៨ ១១-៥០)

Décompte = វិគណនី (ការរាយមុខបរិមាណប្រាក់)

Brigadier de la P. M. K. = អ្នកត្រួត ក. ទ. ខ. (អ្នកត្រួតនៃក្រុម
តម្រួតទាហានខ្មែរ)

(១១២-៧០)

Maréchal des Logis de la P. M. K. = ពលបាលនៃ ក. ទ. ខ. (ក្រុមតម្រួត
ទាហានខ្មែរ)

Etude (d'une question) = ការពិនិត្យគ្រោងការណ៍ (នៃបញ្ហា)

Objectif (adj.) = ជាយថាវត្ថុ (ដែលមានដំណើរទៅ
តាមហេតុ)

Conflit =	ចំណេះ
Polémique =	សង្គ្រាមប្រាកកា
Subjectif =	ជាអញថាវត្ថុ (ដែលដំណើរផ្សេងពីយថាវត្ថុ) (៥-១២-៥១)
Assurer =	រាប់រង
Affirmer =	អះអាង
Garantir =	ធានា
Statuer =	ការកាត់, សំរេចសេចក្តី
Faire faillite =	រំលំ (ខាងជំនួញ)
Dons =	ទាន, អំណោយ
Legs =	អច្ចយទាន (អំណោយរបស់បុគ្គលស្លាប់)
Spécialisation =	ឯកទេសកម្ម (៨-១២-៥១)
Insigne =	លក្ខណសញ្ញា (គ្រឿងសំគាល់)
Tenue militaire =	យោធាចរិយា (របៀបសណ្តាប់ធ្នាប់ សំលៀកបំពាក់ទាហាន)
Habillement =	សំលៀកបំពាក់, គ្រឿងតែងខ្លួន, ការតែងខ្លួន
Tenue matérielle des nouvelles recrues =	សម្ភារៈ បរិក្ខារទាហានថ្មី
Galon =	ប៉ានស័ក្តិ

រឿងត្រៃឥន្ទ្រ

លោក សាង - សាក៏ត លេខាធិការ ក្រសួងហិរញ្ញវិទ្យា

ប្រតិភាសាបារាំងមកជាខ្មែរ

(៣០៦)

ក្នុងពេលនោះ យាយមេដាវរបស់នាងចេញមកហើយដោយមិនដឹងរឿងអ្វី បាននិយាយឲ្យនាងដោះចិញ្ចៀនមួយភ្លែត ដើម្បីឲ្យលោកមើលផង ។

លុះកាលណាភិក្ខុទទួលចិញ្ចៀនមកហើយ បានធ្វើខ្លួនទៅជាសត្វភ្នែកខ្មៅមួយយ៉ាងធំ ហើយហើរទៅនៅក្នុងកោះមួយយ៉ាងឆ្ងាយ កណ្តាលមហាសមុទ្រ ដែលគ្មានអ្នកណាមួយអាចទៅតាមបាន ។ វាទៅតាំងប្រាសាទមួយយ៉ាងល្អឆើតឆាយ មានដំបូលប្រាំមួយជាន់ ។

លុះដល់បុរសត្រឡប់មកប្រាសាទវិញ បានដឹងរឿងក៏កើតទុក្ខជាអនេក និយាយទៅកាន់ភរិយាថា “តើហេតុយ៉ាងណាបានជាអូនបង្ហាញចិញ្ចៀនឲ្យវាមើល? មិនចាំពាក្យបណ្តាំរបស់បងសោះ! ឥឡូវនេះអូនឃើញទេ? ភិក្ខុបានចិញ្ចៀនហើយរត់ទៅនៅកណ្តាលសមុទ្រ ។ កន្លែងនោះគ្មានអ្នកណាទៅដល់ទេ បងអស់សង្ឃឹមហើយពីថ្ងៃនេះតទៅ ” ។ បុរសឃើញភរិយាយំទឹកភ្នែកហូរហាម ក៏មានចិត្តអាណិតមេត្តានាងជាពន់ពេក បានល្អិតលោមបីមថ្នាក់ថ្នមអង្អែលនាង ហើយបានកំណត់ទុក

ក្នុងចិត្តថា : “ កា ណីពិតនោះ គឺកំហុសរបស់ខ្លួនឯងដោយហេតុត្រីល
ប្រគល់វត្ថុដ៏ថ្លៃថ្លានោះ ទៅស្រីដ៏ទៃខ្សោយប្រាជ្ញា, ធ្វើយ៉ាងនេះ គឺចង់
ឲ្យចិញ្ចៀនបាត់វិនាសអន្តរាយ ” ។ បុរសព្រួយចិត្តពន់ពេក គំនិតនឹង
វិញ្ញាណតែងរេត់ទៅរករបស់ដែលបាត់ជាទិច ។

ប៉ុន្តែរឿងនេះ អស់លោកអ្នកគង់ជ្រាបក្នុងកាលជាខាងក្រោយវិញទេ
ទុក្ខព្រួយរបស់បុរសនេះ មិនមែនចេះតែនៅនឹងដដែល ដូចបុរសបាននឹក
ស្មាននោះឡើយ ។ ថ្ងៃមួយមានហ្វូងស្រីទេពអប្សរនៅនាស្ថានសួគ៌ចុះ
មកមុជទឹកលេងសប្បាយក្នុងត្រពាំងមួយ ដ៏មានទឹកថ្លាត្រចះត្រចង់ លំអ
ដោយផ្កាល្អករិករហង់នៅជិតទីប្រាសាទរបស់បុរស ។ មុននឹងចុះមុជទឹក
នោះ ស្រីទេពអប្សរទាំងអស់ដោះកងកងដាក់លើច្រាំង ។

គ្នាដើរលេងជិតទីនោះ ឃើញកងកងប្រសើរក្រៃពេក, មួយទៀត
ឃើញម្ចាស់របស់ខ្លួនមានទុក្ខព្រួយផង, គ្នាមានគំនិតមួយភ្លាម គឺធ្វើត
យកទកាសនោះ ដើម្បីធ្វើឲ្យបុរសជាម្ចាស់បានសប្បាយចិត្តវិញ ។ លុះ
គិតដូច្នោះហើយ គ្នាប្រមូលកងកងទាំងអស់យ៉ាងប្រញាប់ប្រញាល់ រួច
យកទៅលាក់នៅគល់ឈើមួយកណ្តាលព្រៃធំ ។ កំពុងតែមុជទឹក ស្រី
ទេពអប្សរ បានឃើញគ្នាបោលយ៉ាងលឿនដូច្នោះ ក៏នាំគ្នាឈប់មុជ
ទឹកទាំងអស់ ហើយរត់ទៅសំពះអង្វរគ្នា ដែលត្រឡប់មកអង្គុយលើមាត់
ច្រាំងវិញ ។

បើសិនណា គ្នាជាមនុស្សវិញ មិនអាចទប់ចិត្តបាននឹងសេចក្តីអង្វរ
របស់ស្រីទេពកញ្ញា ដែលមានសក់ចងជាគូងវែងៗ ហើយដែលគ្រាប់ក៏
ជាប់នៅក មើលទៅល្អដូចគ្រាប់ត្បូងពេជ្រកែវចរណ៍ ជាប់នៅលើស្ប
ង់ស្អាតរឹចត្រ គួរឲ្យមានបំណងចង់មេត្រីណាស់ ។ ប៉ុន្តែនេះ ហេតុតែគ្នា
មានចិត្តទៀងត្រង់ល្អ ហើយគ្មានគ្រាន់ការណ៍អ្វីមួយប្រាកដក្នុងខ្លួន ។
គ្នាអង្វរនៅទីនោះធ្វើឲ្យមួយមើលមុខស្រីកញ្ញា ដែលអង្វរដោយសំ-
ឡេងយ៉ាងផ្អែមតិរោះ ដូចមានតទៅនេះ “ឧ! អ្នកបងគ្នាអើយ! កងក
អស់នោះសម្រាប់តែទេវតាទេ ឯមនុស្សលោកមិនត្រូវសោះ, ហេតុដូច្នេះ
សូមឲ្យម្ចាស់បងអាណិតខ្ញុំទៅ ឲ្យខ្ញុំវិញមក” ។ គ្នាឆ្លើយថា “នែស្រីទេព
អប្បរទាំងឡាយ! យើងសុខចិត្តឲ្យកងកទាំងអស់វិញក្នុងគ្រាឡូវ យើង
គ្មានត្រូវការទេ ប៉ុន្តែយើងសុំឲ្យអ្នកសំដែងសិល្បវិជ្ជាធ្វើជាផ្លូវមួយ ពីទីនេះ
ទៅដល់កោះតូចមួយដែលនៅកណ្តាលសមុទ្រ ព្រោះព្រាហ្មណ៍ម្នាក់បាន
លួចចិញ្ចៀនរបស់ចៅហ្វាយនៃយើងរត់ទៅតួននៅទីនោះ, កុំបាច់ដៃក
ច្រើន, លុះតែធ្វើដូចពាក្យយើង ទើបយើងសុខចិត្តឲ្យកងកវិញ” ។

ស្រីទេពអប្បរក៏លើកដៃឡើងធ្វើជាថ្នល់មួយតាមកាលបុរាណ
ពីព្រោះកាលណោះ គេមិនចាំបាច់ស្ពានទេ ។ លុះធ្វើបានដូចបំណង
ហើយ នាងក៏ត្រឡប់ទៅស្ពានសួគ៌វិញដោយរីករាយ ពីព្រោះនាងបាន
កងកវិញគ្រប់ៗគ្នា ។

ឆ្មាងើយយ៉ាងលឿនតាមផ្លូវថ្នល់នោះ, លុះទៅដល់កោះនោះហើយ
បានឃើញព្រៃហ្មឺនដេកលក់នៅក្នុងប្រាសាទ, ឆ្មាសន្តើរមើលឃើញ
ចិញ្ចៀនដ៏វិសេសនៅក្នុងម្រាមដៃព្រៃហ្មឺន ។ ឆ្មាខំអង្គុលដោះចិញ្ចៀន
នោះបន្តិចម្តងៗ ដោយមិនឲ្យព្រៃហ្មឺនភ្ញាក់សោះ ។ លុះបានចិញ្ចៀន
ហើយឆ្មាត្រឡប់មកវិញភ្លាម ។

ឆ្មាយកចិញ្ចៀននោះទៅប្រគល់ដល់ដៃបុរសដែលជាចៅហ្វាយរបស់
ខ្លួន ដោយវាមានចិត្តត្រេកអរជាទីបំផុត ហើយនិយាយថា: “ខ្ញុំសន្ត
គុណចៅហ្វាយម្ចាស់ដោយសារចៅហ្វាយម្ចាស់មានគុណនឹងខ្ញុំ, លោក
បានចំណាយប្រាក់អស់ជាច្រើនទិញខ្ញុំ, ឯដំឡែងដែលលោកទិញខ្ញុំនោះ
ថ្ងៃមួយរយជនជាងដំឡែងតិចរបស់ខ្ញុំ, រួចតាំងពីនោះមក លោកបាន
បីប្រាំបីថែរក្សាខ្ញុំជាទិញ” ។

បុរសរត់ទៅប្រាប់មហេសី ។ ព្រះនាងមានព្រះទ័យត្រេកអរពន់
ពេក, ចំណែកខាងភិក្ខុលាមកអកុសល ធ្លាក់ក្នុងសមុទ្រលង់ទឹកស្ងាប
បាត់ទៅ ។

លុះយូរចន្លងក្រោយមក មានចៅកំណាចមួយពួកចូលទៅក្នុង
ប្រាសាទ កណ្តាលព្រៃដ៏ធំ ដោយមានបំណងចង់សម្លាប់បុរសដើម្បី
យកចិញ្ចៀន ។ ប៉ុន្តែក្នុងពេលនោះ ត្រង់ពុទ្ធិឈរយាមល្អិត កាល
ឃើញពួកចៅកំណាចទៅទាំងចៅរដ្ឋលស្ងាប់នៅកន្លែង ហើយអូស

ខ្មោចទៅចោលក្នុងអណ្ណាមួយក្នុងសួនច្បារ ។ ឯអស់ពួកកូនចោរទាំងពួង
លុះឃើញដូច្នោះ មានចិត្តភិតភ័យនាំគ្នារត់ ខ្លះត្រូវបួសនៅជើង ដោយ
អំណាចចង្អុលនៃត្រៃ ។

លុះព្រឹកឡើង ត្រៃនិយាយប្រាប់បុរសដែលតែងអង្គុលអ្នករាល់ព្រឹក
ថា : “យប់មិញខ្ញុំមិនបានដេកលក់ទេ ពីព្រោះខ្ញុំមានការធ្វើច្រើន
ណាស់” ។ បុរសក៏ឈ្ងុចស្លរ, ត្រៃនិយាយថា : “មានចោរបីនាក់លួច
ចូលក្នុងសួនច្បារ ដោយបានលោតផ្លូវរំបងកំពែងប្រាសាទ ប្រាថ្នានឹង
ចង់មកសម្លាប់ម្ចាស់ ប៉ុន្តែខ្ញុំបានទាំងសម្លាប់មេរា រួចកូនចោរភិតភ័យរត់បែក
ខ្នាត់ខ្មាយរៀងខ្លួន ខ្ញុំក៏បានតាំយកខ្មោចទៅចោលក្នុងអណ្ណាមួយ មានទាំង
ស្នាមនៅកន្លែងកាំបិតស្មៅតជាប់នៅដៃអសុកនោះផង” ។ រួចត្រៃបន្ថែម
សេចក្តីថា : “ខ្ញុំបានជួយសង្គ្រោះចៅហ្វាយនេះ ថែរក្រមខ្ញុំជួយទៀត
ពីព្រោះចៅហ្វាយបានប្រព្រឹត្តល្មើសខ្ញុំ” ។ បុរសឆ្លើយថា : “អើ !
គេចង់ព្យាបាទខ្ញុំ ដោយខ្ញុំបានជួយប្រាក់មួយរយណែនឲ្យអ្នក, គេចង់
លួចទ្រព្យសម្បត្តិខ្ញុំ គេចង់ហួតជីវិតខ្ញុំ ក្នុងពេលដែលខ្ញុំកំពុងក្របបិត
ក្នុងប្រាសាទនេះ, ខ្ញុំអរគុណនឹងសត្វទាំងបីដែលបានជួយខ្ញុំនេះ” ។
ថាហើយបុរសចូលទៅក្នុងព្រៃជ្រៅ យកក្របីព្រមកឲ្យនៅគេហស្ថាន
របស់អ្នកវិញ ដើម្បីបីបាច់ថែរក្សាដូចសត្វទាំងពីរទៀត ។

ប៉ុន្តែលុះយកមកបំបាច់រក្សាជាមួយគ្នាយូរទៅ សត្វទាំងបីកើត

ច្រណែនគ្នា ។ ម្នាក់ៗ ចង់ឲ្យម្ចាស់របស់ខ្លួនយកទៅជាមួយ ក្នុងស្នូន
ច្បារក្តី ក្នុងពេលដើរលេងក្តី ក្នុងផ្ទះក្តី ឬទៅទីណាក្តី ។

ក្របីត្រឡប់ទៅឲ្យម្ចាស់រក្សាខ្លួនជាងគេ ដោយសារបានជូន
ចិញ្ចៀនមួយ ដែលជាដើមកំណើតនៃទ្រព្យធនធានទាំងអស់នោះ ។
ឆ្មាទាមទារដូចក្របីត្រដែរ ដោយគាត់ថាខ្លួនបានប្រើមធ្យោបាយយ៉ាង
ប៉ិនប្រសប់ ឲ្យស្រីទេពអប្សរធ្វើផ្លូវឲ្យខ្លួនទៅយកចិញ្ចៀននោះពីបព្វជិត
លាមកមកវិញ ដោយគ្មានខ្លាចគ្រោះថ្នាក់ទាំងពួងតាមផ្លូវនោះសោះ ។ ឯ
ចំណែកខាងឆ្មាវិញពោលថា៖ “ការណ៍ដែលតិរិយាតចោរ ហើយធ្វើឲ្យកូន
ចោររត់ខ្ចាត់ខ្ចាយជាការណ៍ឥតប្រយោជន៍ទេឬ? ខ្ញុំមិនមែនការពារត្រឹម
តែទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ទៅហោយខ្ញុំទេ ខ្ញុំការពារដល់ទៅជីវិតរបស់លោក
ទៀត, ហេតុដូច្នោះ មានតែខ្ញុំមួយទេ ដែលលោកត្រូវបំបាច់រក្សាជាងគេ
ទាំងអស់” ។ ការណ៍ដែលប្រកែកប្រណាំងនេះ ចេះតែមានធំឡើងៗ
គ្មានស្រាកស្រាន្តសោះ, ឯសត្វទាំងបី គ្មានអ្នកណាមួយព្រមចុះចាញ់
អ្នកណាមួយសោះ ។ ដល់ក្រោយមក ទាំងអស់គ្នាក៏ព្រមព្រៀងគ្នាទៅ
ប្តឹងដល់ព្រះនាងខត្តិយានីធុជាម្ចាស់ “Thoudamna Sâri” ។ ព្រះនាង
អង្គនេះ គង់នៅក្នុងស្រុកម៉ាដារី (Madari) ជាមួយឥតុករបស់ព្រះនាង
នៅក្នុងប្រាសាទមួយយ៉ាងស្អាតស្អំ ដែលមានសសរមួយធំនៅចំកណ្តាល
ដូចប្រាសាទទាំងពួង ដែលគេតែងទុកថ្វាយបូជាស្តេចដែនដី ។

ព្រះនាងចេះចាំឲ្យច្បាប់ទាំង ១០ របស់អង្គក្សត្រិយ៍ នឹងសីលទាំង
 ប្រាំក្នុងគម្ពីរ : ឯច្បាប់ ដួប្បវេណី ច្បាប់ក្រិដ្ឋ សៀវភៅបរមត្ថវិជ្ជា
 សៀវភៅចរិយាសាស្ត្រ មិនកំណត់ពីព្រះនាងឡើយ ។ សន្តិចរិយារបស់
 ព្រះនាងពួល្យសុះសាយគ្រប់ដំបូង ហើយអ្នកចេះដឹងគ្រប់ជាតិទៅនា
 លោកនេះតែងនាំគ្នាមករកព្រះនាងគ្រប់ៗ គ្នា នៅសាលាដំបូងរបស់ព្រះ
 នាង ដើម្បីចង់ដឹងបញ្ញា ដែលចេញហូរក្លាមៗ ពីមាត់ព្រះនាង ។

ឯសត្វទាំងបីនោះ ទៅរកព្រះនាងនេះ សូមឲ្យព្រះនាងកាត់
 សេចក្តីឲ្យ ។ ក្នុងពេលនោះ ក្របីព្រះនិយាយមុនគេថា : “ចៅហ្វាយ
 ខ្ញុំបាទបានទិញខ្ញុំបាទអំពីមនុស្សកំរោលម្នាក់ ថ្ងៃមួយរយណែន; រួច
 មាតារបស់ចៅហ្វាយខ្ញុំបាទនេះ បានបីបាច់ចំពោះខ្ញុំបាទយ៉ាងហ្មត់ចត់ រួច
 លោកបានលែងឲ្យខ្ញុំបាទរួចខ្លួនទៅនៅក្នុងព្រៃផង; ដោយអំពើកុសល
 នេះ ខ្ញុំបាទមិនភ្លេចគុណលោកទេ ខ្ញុំបាទបានយកចិញ្ចៀនមួយមកសង
 គុណលោក, ដោយសារចិញ្ចៀននេះ ក្នុងពេលរាត្រីស្ងាត់ លោកបាន
 បង្កើតប្រាសាទមួយយ៉ាងល្អឆើតឆាយនៅមុខផ្ទះរបស់លោក រួចបានរស់
 នៅយ៉ាងសុខសប្បាយជាមួយបុត្រីព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ដែលលោកបាន
 រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ជាមួយគ្នាយ៉ាងឡោរឡិន, អាស្រ័យហេតុនេះ មាន
 តែខ្ញុំមួយទេ ដែលចៅហ្វាយខ្ញុំបាទ ត្រូវបីបាច់ជាងគេទាំងអស់” ។ រួច
 ដល់វេននា ។ ត្រាអធិប្បាយយ៉ាងវែងឆ្ងាយជំរាបព្រះនាងខត្តិយានី ដែល

ប្រុងស្តាប់យ៉ាងមាំមួនអំពីរឿងព្រាហ្មណ៍កំណាច នឹងដំរិះយ៉ាងប៉ិនប្រសប់ដែលអ្នកបានប្រឹក្សាពេលនោះ លុះត្រាតែយកចិត្តទុកដាក់បានមកវិញ ។

ក្នុងទីបំផុតខ្លាជំរាបថា “បើសិនណាជាខ្ញុំមិនបានលួចកងករបស់ស្រីទេព-
 អប្បរទេ ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ម្ចាស់ខ្ញុំបាទមុខជាវលាយសូន្យអស់ពុំខាន” ។

លុះមកដល់ពេលឆ្នាំវិញ ឆ្នាំដើរទៅមុខដោយឥតគក់ស្ងួត ហើយនិយាយ
 ថា: “សូមព្រះនាងជ្រាប! មានតែខ្ញុំទេដែលមានគុណជាងគេ, កាល
 ដែលចោរចូលមកលួចចិត្តទុកដាក់របស់ចៅហ្វាយខ្ញុំបាទ ខ្ញុំបាទលោតទៅទាំ
 បំពង់កមេចោរ ដែលទទួលមរណភាពភ្លាមៗ នៅមួយកន្លែង, ឯពួក
 កូនចោរកិតក៏យរត់ខ្ចាត់ខ្ចាយទាំងអស់, ហេតុដូច្នោះ ខ្ញុំបាទជួយមិនត្រឹម
 តែទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ចៅហ្វាយខ្ញុំបាទទេ ខ្ញុំជួយទាំងជីវិតរបស់លោកថែម
 ទៀត, ឯទ្រព្យសម្បត្តិអស់នេះ មានប្រយោជន៍អ្វី បើសិនណាជីវិត
 រលត់ផុតបាត់ទៅនោះ” ។

ការប្តឹងផ្តល់កំផុតប៉ុណ្ណោះ, ព្រះនាងខត្តិយានីយក៏ដេញថ្លាសង
 ល្អឆើតឆាយរបស់ព្រះនាង ។ ព្រះនាងគិតយ៉ាងយូរ នេះជាធម្មតា
 របស់ព្រះនាង កាលណាមានការលំបាកយ៉ាងដូច្នោះ ។ រួចព្រះនាង
 ចេញវាចាយ៉ាងទន់ភ្លន់ថា: “ឆ្នាំបានជួយជីវិតរបស់ម្ចាស់គេ ដោយបាន
 សម្លាប់ពួកចោរកំណាច, ហេតុដូច្នោះ ឆ្នាំត្រូវតែបានកន្លែងលេខមួយ,
 ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមឲ្យកាសយ៉ាងខ្លាំងខ្លះនៅចំពោះមុខអ្នកទាំងអស់គ្នាថា ការកាត់

សេចក្តីនេះ គ្មានបន្ថយបន្ថោកមិត្តរបស់ភ្នំទាំង ២ ទៀតទេ ព្រោះអ្នកណា
ក៏មានចិត្តកតញ្ញាដល់ចៅហ្វាយរបស់ខ្លួនដែរ ” ។

ឯរឿងដែលលោកគ្រូអាចារ្យនិទានឲ្យសិស្សទាំងបួននាក់ស្តាប់នោះ
ចប់តែប៉ុណ្ណោះ ។ រួចហើយសិស្សទាំងបួននោះចេញចាកពីសាលាទៅ
កាន់វត្តសង្ឃារយើងនេះរឿងៗ ខ្លួនទៅ ។

រឿងនេះជាជំនួនមួយយ៉ាងប្រពៃ ដែលបង្ហាញឲ្យឃើញថា
មនុស្សយើង ដោយធម្មជាតិនឹងដោយបញ្ញា ជាអ្នកមានឋានៈខ្ពង់ខ្ពស់
ជាងសត្វ ។ ប៉ុន្តែអំពើដែលយើងប្រព្រឹត្តទៅនឹងសត្វនោះ មិនមែនជួប
ប្រទះនឹងសេចក្តីល្មើសគុណទេ ហើយជាករណីយកិច្ចមួយយ៉ាងវិសេស
របស់មនុស្ស ឲ្យរក្សាសត្វដោយមុតុតា នឹងដោយមេត្តា ។

ចប់

ខ្មែរបន្ទោកខ្មែរ

ការពេញចិត្តប្រើអក្សរនិងភាសានៃបរជាតិ
ឈ្មោះថាបង្កាប់អក្សរនិងភាសារបស់ខ្លួនឯង ទាំង
ជាហេតុឲ្យបរជាតិមានឥស្សរភាពលើប្រទេសខ្លួន
ផង, ឱ្យគួរឲ្យខ្មាសជាតិគេអ្វីម៉្លោះ ។

យ. អ.

រឿងសាមកុកុក

កណ្តាល ៨

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា ភ្នំកន ប្រែរៀបរៀង

(តមក)

រឿងសាមកុកុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ
អ្នករាងវៃឆ្ងាសបើបានអាណ
នឹងចេះឧបាយកលបំណាន
ទាំងមានសន្តានស្នេហាជាតិ ។

លីលយុយ គុយគី តបថា មហាឧបរាជប្រព្រឹត្តបទកំហុស ឯងក៏ចុះ
ទោសប្រហារជីវិតទៅហើយ តែយើងទាំង ៤ នាក់មានសំបុត្រមកអង្វរ
លន់ត្បូងសុំចូលធ្វើការជាមួយវិញ ហេតុអ្វីខ្លួនមិនព្រមលើកទោស
សន្តោសប្រណី ត្រឡប់មានសេចក្តីព្យាបាទឲ្យចាប់យើងសម្លាប់ទៀត
តើយើងខុសព្រោះហេតុអ្វី? ។ អង្គអ៊ុនស្រែកគំហកថា ដែលអញមិន
ទទួលយកឯងទាំង ៤ នាក់ទុកធ្វើរាជការផងនោះ ព្រោះឯងជាបក្សពួក
អាក្រក់ផែនដី អញក្រែងឯងធ្វើបំបាត់ឲ្យអន្តរាយផែនដីទៀត ឥឡូវឯង
ប្រាថ្នាចង់ធ្វើអ្វីក៏ធ្វើទៅទៅចុះ អញមិនមែនខ្លាចស្លាប់ទេ ។ លីលយុយ

គុយគីខឹងខ្លាំងណាស់ក៏ហូតគ្រប់កាប់អង្គអ៊ុនស្លាប់ ហើយឲ្យទាហានទៅ
ចាប់គុយគីបុត្រញាតិសន្តានសម្លាប់អស់ទៅទៀត ។ ឯអាណាប្រជានុរាស្ត្រ
ក្នុងស្រុកក្រុងវេលានោះ លុះដឹងថាអង្គអ៊ុនស្លាប់ហើយ ទើបនាំគ្នាខ្លួន
យំដំឡូង ដោយសារអាល័យស្រឡាញ់អង្គអ៊ុនពន់ប្រមាណណាស់ ។

លីឈុយ គុយគី គិតគ្នាថា យើងធ្វើការចូលមកដល់ទីនេះហើយ
នឹងលះបង់ទៅវិញមិនបានទេ ត្រូវតែគិតយករាជសម្បត្តិហើយសម្លាប់
ព្រះចៅហៀនគេចេញទើបស្រួល ។ ត្រូវចេញ ហ្នូនត្រូវយាត់ថា លោក
នឹងធ្វើឲ្យចលាចលដល់ព្រះចៅហៀនគេនោះ យើងមិនបានយល់ព្រម
ផងទេ ព្រោះចៅហ្វាយខែត្រា ក្រៅទាំងអស់នឹងអាណាប្រជានុរាស្ត្រ
មិនមែនចូលចិត្តនឹងឲ្យធ្វើដូច្នោះឡើយ បើយើងធ្វើហើយគង់នឹងលើកកង
ទ័ពត្រីគ្រប់តំបន់ ចូលមកគំរាមប្រឆាំងនឹងយើងយ៉ាងអធិកអធិមមិនខាន
យើងមុខជានឹងរកទីបំផ្លាញទប់ទល់ពុំបាន បើដូច្នោះត្រូវតែយើងបបួលគ្នា
ចូលទៅក្រាបសំពះគាល់ព្រះចៅហៀនគេ ទូលសុំធ្វើរាជការជាខាហ្នូន
ធំក្នុងក្រុង នឹងបានគិតអែបព្រះតម្រាស់ឲ្យហៅចៅហ្វាយខែត្រាចូលមក
ហើយកាប់សម្លាប់ចេញ រាជសម្បត្តិគង់នឹងបានមកយើងដោយងាយ ។
លីឈុយ គុយគីលុះបានស្តាប់ហើយឃើញថាត្រូវ ទើបនាំត្រូវចេញ ហ្នូន
ត្រូវចូលទៅគាល់ ។

ព្រះចៅហៀនគេទ្រង់ត្រាស់សួរលីឈុយ គុយគីថា ពីថ្ងៃមុនខ្លួន
ប្រាប់យើងថានឹងសុំយកខ្លួនអង្គអ៊ុន បើបានហើយនឹងត្រឡប់លើកទ័ពទៅ

វិញ ឥឡូវខ្លួនសម្លាប់អង្គអ៊ិនបានហើយ ហេតុម្តេចមិញទើបមិនលើកទ័ព
 ចេញទៅ ឯងចង់នៅប្រាថ្នាអ្វីទៀត? ។ លីឈុយ គុយគី ក្រាបទូល
 ថា កាលពីខ្លះមុនទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានធ្វើរាជការមានបំណាច់ឡើយហត់
 ក្នុងដែនដីព្រះករុណា តែមិនមាននរណានឹងពិតទូលព្រះអង្គឲ្យទ្រង់ជ្រាប
 ទើបព្រះអង្គមិនប្រទានយសសក្តិដល់យើងខ្ញុំ ឥឡូវនេះ យើងខ្ញុំទាំង ៤
 នាក់ សូមចូលមកស្វាមីភក្តិ ធ្វើរាជការជា នាហ្មឺនក្រោមល្អងធូលីព្រះបាទ,
 បើព្រះអង្គទ្រង់ព្រះរាជានុញ្ញាតប្រោសព្រះរាជទានតាមប្រាថ្នាហើយ ទូល
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងលើកទាហានចេញពីព្រះរាជវាំងទៅវិញ ។

ព្រះចៅហ្វឺនតេមានព្រះរាជទង្គិកត្រាស់ថា ដែលខ្លួនទាំង ៤ នាក់
 ចូលចិត្តចង់ធ្វើនាហ្មឺននោះ តើចង់ធ្វើតំណែងអ្វីឲ្យថាមកចុះ? ។ លីឈុយ
 គុយគី ត្រឡប់ចេញទៅប្រក្សាគ្នាហើយ ទើបសរសេរជាសំបុត្រថ្វាយ
 ព្រះចៅហ្វឺនតេ ទតឃើញសេចក្តីសំបុត្រនោះថា លីឈុយសុំជាទី
 “គីចុងគុន” គឺសុំជានាយទាហានធំខាងក្នុង ហើយជាអ្នកសម្រេចរាជការ
 ផង, គុយគីសុំជាទី “ហចុងគុន” គឺជានាយទាហានធំខាងក្រោយហើយ
 ជាទីចាងហ្វាននាហ្មឺនទាំងឡាយផង, ត្រឡប់ចេញហ្មឺនត្រឡប់ជានាយទាហាន
 ធ្វើស្តាំ ។ ព្រះចៅហ្វឺនតេក៏ទ្រង់ជ្រោសប្រទានតាមសុំ ។ ឯលីឈុយ
 គុយគី លុះបានទទួលព្រះរាជតម្រាស់ហើយ ក៏ចេញមកនៅក្រៅព្រះ
 រាជវាំង ទើបប្រក្សាគ្នាថា “ស្រែកហងឡងនោះ ជាស្រែកមុខគយនឹងទុក

ចិត្តដល់ពួកសត្រូវមិនបាន" ទើបចាត់ឲ្យភៀវចេញទៅហ្នឹងហ្នឹងភៀវលើកទាហាន
ទៅនៅរក្សា ។ ឯលីបនឹងអង្គហង្សដែលបើកទ្វារស្រុកឲ្យកងទ័ពចូល
ទៅនោះ ក៏តាំងឲ្យឡើងទីជានាហ្នឹងមានតំណែងកងរាជការ ; បណ្តា
ទាហានដែលមានសតិប្បញ្ញា ក៏តាំងឡើងជានាហ្នឹងទាំងអស់ ហើយឲ្យ
ទាហានទៅស្តុបពិនិត្យវេសយកផ្ចឹងតាំងគុះ មកតែងការសពរបៀបមហា-
ឧបរាជ ហើយឲ្យហែចេញទៅនឹងកប់សពទុកតាមទំនៀម ។ ក្នុងខណៈ
កំពុងរៀបបញ្ចុះសពនោះ ក៏បណ្តាលឲ្យកេតខ្យល់ព្យុះសង្ឃរាជាខ្លាំង
ណាស់ កើតជាផ្ការទូរភ្លៀងធ្លាក់ទឹកដោរជន់លិចផែនដី ជំរៅប្រហែល
២ ហ្ន័ត ហើយថែមមានទាំងរទេះបាញ់ច្រសលើសព ឯផ្ចឹងដែលកប់ខ្វាក់
ខ្វាក់ចេញអស់, លុះភ្លៀងស្ងប់ហើយ លីឈុយឲ្យវេសប្រមូលផ្ចឹងមក
បញ្ចុះទៀត ភ្លៀងរទេះក៏បាញ់ច្រស់ខ្វាក់ខ្វាយផ្ចឹងអស់ទៅទៀត លីឈុយ
ក៏ឲ្យវេសមកបញ្ចុះទៀតជាច្រើនត្រា ភ្លៀងក៏បង្ហូរចុះមកលិចផែនដី
អស់នឹងរទេះក៏បាញ់ច្រស់ផ្ចឹងតាំងគុះនោះទាល់តែខ្ទេចខ្ទីជាដូលីអស់ទៅ នឹង
វេសយកមកទៀតពុំបាន ។ ដែលកើតហេតុទាំងនេះ ព្រោះតាំងគុះធ្វើ
ការអាគ្រកក្សត់ផែនដី សម្លាប់មនុស្សប្រុសនឹងស្រីជាច្រើនណាស់ ។
លីឈុយ គុយគីអស់តិរិះប្រាជ្ញាត្រឡប់ចូលទៅក្រុងវិញ ។ តាំងពីនោះ
តមក លីឈុយ គុយគី រិតតែធ្វើការកំរើកតាមអំពើចិត្ត អាណាប្រជា-
នុរាស្រ្តក៏បានសេចក្តីក្តៅក្រហាយខ្លាំង ។ លីឈុយ គុយគី យកម៉ាសុ

ប្រាក់ទៅស្រុកចិត្តខ្លួនដែលរក្សាព្រះចៅហៀនតេហើយផ្តាំថា បើពួកព្រះ
ចៅហៀនតេត្រាស់ពិសេចក្តីល្អអាចក្រក់ប្រការម្តេច សុំឲ្យនាំសេចក្តីនោះ
ទៅប្រាប់ឲ្យដឹងផង ។

ក្នុងសម័យនោះ ព្រះចៅហៀនតេនៅជាព្រះកុមារណាស់ នឹង
ត្រាស់បង្គាប់ការអ្វីជាផ្លូវរាជការក៏តម្រូវស្រេចជាប់ខាត, រាជការផែនដីក៏ត្រ-
ឡប់ត្រឡន់ក៏នាំប្រទេស, បណ្តាពន្ធនាគារមុខមន្ត្រីក្នុងក្រុង ក៏សំរឹងនៅក្រោម
បង្គាប់បញ្ជាលើឈុយគុយគីទាំងអស់ ។ ឯលើឈុយគុយគីក៏ឲ្យរកជូហ៊ី
ដែលជាពន្ធនាគារនោះ មកតាំងជាពន្ធនាគារក្នុងរាជការជាទី
ប្រឹក្សាវិញ ។

ចំណែកម៉ាថេងចៅហ្វាយស្រុកសេលៀង នឹងហាន់ស៊ុយចៅ
ហ្វាយស្រុកបេងជីវប្រឹក្សាគ្នាថា “ឥឡូវនេះ លើឈុយ នឹងគុយគីបានជា
ពន្ធនាគារក្នុងស្រុកក្រុង ធ្វើការទុច្ចរិតប្រព្រឹត្តអាចារ្យដូចត្រាតាំងតុះ បើ
ដូច្នោះចាំយើងនឹងកំចាត់វាចេញ ទើបនឹងបានសេចក្តីសុខក្នុងស្រុកទេស
តទៅ” គិតហើយក៏ធ្វើសំបុត្រ ១ ច្បាប់ទៅដល់ម៉ាហ៊ី, ១ ច្បាប់ទៅដល់
តុងសៀវ, ១ ច្បាប់ទៅដល់ឡៅឈៀវ, អ្នកទាំង ៣ នេះជាពន្ធនាគារខ្ញុំ
រាជការចាស់នៅក្នុងក្រុង ។ សេចក្តីសំបុត្រនោះថា “លើឈុយគុយគី
ធ្វើការទុច្ចរិតប្រព្រឹត្តអាចារ្យ សព្វថ្ងៃអាណាប្រជានុកស្រ្តីខ្មែត្រក្រៅក្តៅ
ក្រហាយដូចត្រាតាំងតុះ បើដូច្នោះ សុំឲ្យយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅ

ហៀនតេឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា យើងនឹងលើកកងទ័ពមកទ័ពចាប់លីឈុយ គុយគីសម្លាប់ចេញ ឯអ្នកទាំង ៣ក៏ត្រូវនៅគិតការខាងក្នុងឲ្យមាំមួនចុះ” ។

ឯម៉ាហ្វិ គុនសៀវ ឡៅឈៀ លុះបានដឹងសេចក្តីក្នុងសំបុត្រ នោះហើយ ទើបចូលទៅក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅហៀនតេ ។ ទ្រង់មានព្រះ រាជហ្វូទ័យសោមនស្សណាស់ ទ្រង់ត្រាស់ឲ្យយកក្រដាសទឹកខ្មៅមក ទ្រង់ព្រះសុភមង្គលជាសេចក្តីថា “ ដែលម៉ាថេននឹងហាន់ស៊ុយគិតការ ដូច្នោះ យើងត្រេកអរណាស់ បើបានសម្រេចដូចសេចក្តីប្រាថ្នាហើយ យើងនឹងតាំងឲ្យធ្វើជាភ្នាក់ងារទៅ ” ។ ស្រេចហើយក៏ប្រគល់ឲ្យបំរើ ម៉ាថេន ហាន់ស៊ុយកាន់ត្រឡប់មកវិញ ។

ម៉ាថេន ហាន់ស៊ុយ ទទួលសុភមង្គលលាមើលឃើញព្រះហត្ថលេខា ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ទើបរៀបចាត់ចែងកេណ្ឌទាហានទាំង ២ វៃត្រឡប់ប្រហែល ១១ - ១២ ម៉ឺន លើកទៅដល់កណ្តាលផ្លូវហើយឲ្យ ទាហានស្រែកប្រកាសប្រាប់បណ្តាព្រះស្ត្រីគ្រប់កូមស្រែកថា យើងលើកទ័ព មកនេះ ដើម្បីនឹងធ្វើការកំចាត់សត្រូវរាជសម្បត្តិចេញ ។

បំរើសេះបានឮច្បាស់ ក៏នាំសេចក្តីនោះទៅប្រាប់គុយគី ។ ឲ្យរក ភ្ញៀវចេញនាំភ្ញៀវមកប្រឹក្សាថា ម៉ាថេន ហាន់ស៊ុយលើកទ័ពមកនេះយើង នឹងគិតប្រការណា ។ ការសៀងទីប្រឹក្សាតបថា ម៉ាថេនហាន់ស៊ុយលើក ទ័ពមកនេះអស់រយៈផ្លូវឆ្ងាយជាច្រើនយ៉ាងណាស់ យើងត្រូវរក្សាទ័

ទុកឲ្យគេលើកឡោមព័ទ្ធដល់ជើងកំពែងចុះ បើកាលណាខាងគេជាច
 ស្ងៀងអាហារហើយ សឹមយើងលើកទាហានចេញទៅវាយទំលាយកង-
 ទ័ព យើងនឹងចាប់ម៉ាថេននឹងហាន់ស៊ុយបានដោយងាយ ។ លីបធីនីង
 អង់ហង់ឆ្លើយថា ដែលកាសៀងថានោះខ្ញុំមិនយល់ផងសោះ ខ្ញុំសុំ
 ទាហានមួយម៉ឺនលើកទៅចាប់ម៉ាថេននឹងហាន់ស៊ុយ កាត់យកក្បាលជូន
 លោកឲ្យបាន ។ កាសៀងតបថា នឹងឲ្យលីបធីអង់ហង់លើកទ័ពទៅនោះ
 មុខជានឹងចាញ់ប្រៀបគេជាប្រាកដ ។ លីបធីអង់ហង់ឆ្លើយថា បើយើង
 ចេញទៅហើយមិនបានក្បាលម៉ាថេននឹងហាន់ស៊ុយមកជូនទេ អ្នកចូលកាត់
 ក្បាលយើងជាចំនួនចុះ បើយើងបានក្បាលនាយទ័ពទាំងពីរចូលមក
 អ្នកចូលកាត់ក្បាលអ្នកឲ្យយើងវិញ ។

កាសៀងជំរាបទៅលីឈុយនឹងគុយគីថា បើលីបធីនឹងអង់ហង់សុំ
 យកអាសាចេញទៅច្បាំងក៏ឲ្យទៅចុះ តែភ្នំចៀវចិត្តនោះ ចម្ងាយផ្លូវពី
 ស្រុកក្រុងនេះប្រហែល ២០០០ សិន ពីខាងលិចមានតែផ្លូវចំពោះដើរតាម
 ច្រកភ្នំចៀវតណាស់ បើដូច្នោះសុំឲ្យត្រៀវចេញហួនត្រៀវលើកទាហាន
 ទៅបង្កប់នៅជំបន់នោះឲ្យច្រើន បើកាលណា លីបធីនឹងអង់ហង់ចាញ់
 ប្រៀបគេថយមកប្រកាម្តេចក៏នឹងបានជួយគ្នា ។

លីឈុយ គុយគីឆ្លើយថា “ ដែលនឹងឲ្យត្រៀវចេញហួនត្រៀវលើក
 ទាហានទៅតាំងនៅច្រកភ្នំនោះយើងមិនយល់ព្រមផងទេ,” ហើយប្រ-

គល់ទាហានមួយម៉ឺនប្រាំពាន់ទ្វេលីបធីនីនីអង្គហង លើកចេញទៅតាម
 ផ្លូវប្រវែង ២០០ សិន (៨០ គ.ម.) ទទួលជួបកងទ័ពម៉ាថេនីនី
 ហាន់ស៊ុយលើកមកប្រទល់គ្នាទៅទីនោះ ។ លុះត្រឹមឡើងនាយទ័ពទាំង
 សងខាងបញ្ចេញទាហានមកខាងក្រៅបន្ទាយ, ម៉ាថេនីនីហាន់ស៊ុយ
 វិស្រកថា អាឈីបធី អាអងហង ជាសត្រូវរាជសម្បត្តិ នរណានឹងទទួល
 អាសាចេញទៅចាប់វាឲ្យយើងបាន ។ ម៉ាល្លៀវជាកូនម៉ាថេនីអាយុ
 ១៨ ឆ្នាំ សម្បូរមុខដូចពណ៌ថ្មយុក ក៏រិយារហ័សរហួនកាន់ទ្រូងជិះសេះ
 បំពារទាហានចេញទៅទទួលយកអាសា ។ អងហងឃើញម៉ាល្លៀវ
 នៅក្នុងណាស់ ក៏មើលនិយមិនសូវប្រយ័ត្ន ឡើងសេះរាំដាវចេញមក
 គយុទ្ធនឹងម៉ាល្លៀវបាន ៥ ស្មៀត, ម៉ាល្លៀវយកទ្រូងចាក់អងហងធ្លាក់ពី
 លើសេះស្លាប់ហើយម៉ាល្លៀវកន្ត្រាក់សេះប្រុងនឹងត្រឡប់មកវិញ, លីបធី
 ទ័នីណា សឹកបរសេះរាំដាវដេញកាប់ម៉ាល្លៀវពីក្រោយ, ម៉ាល្លៀវក្រឡេក
 មើលធ្វើជាមិនឃើញ, ម៉ាថេនីវិស្រកប្រាប់ម៉ាល្លៀវថា “សត្រូវតាម
 ពីក្រោយមកជិតហើយឲ្យប្រយ័ត្ន” លីបធីដេញដិតជិតនឹងទាន់យកដាវ
 កាប់ម៉ាល្លៀវៗ រងជាប់ត្រឡប់ញាក់សេះវិបរទៅវិញ លោតចាប់លីបធី
 បាន ក៏នាំមកជូនម៉ាថេនីជាបិតា បណ្តាទាហានម៉ាថេនីទាំងប៉ុន្មានបាន
 ចំណាប់ក៏ត្រួតគ្នាដេញកាប់ទាហានលីបធីស្លាប់ជាច្រើន ។ ម៉ាថេនី
 នីនីហាន់ស៊ុយ ក៏លើកទាហានចូលទៅតាំងបន្ទាយនៅជិតកំពែងស្រុក

ត្រឡប់ទៅ ហើយឲ្យយកលីបងទៅសម្លាប់កាត់ក្បាលដោតទុកនៅមុខ
បន្ទាយ ។

មានបំរើសេះចូលទៅប្រាប់លីឈុយ គុយគីថា លីបងនឹងអង្គហង
បកជ័យក្បែរទាំង ២ នាក់ទៅហើយ ។ លីឈុយគុយគីប្រឹក្សាគ្នាថា
ការសៀងថា នោះត្រូវណាស់ យើងមិនធ្វើតាមពាក្យគាត់បានជាខូចខាត
ទាហានអស់ទៅដូច្នោះ ។ តាំងពីនោះមក លីឈុយគុយគីក៏សរសើរ
ជឿស្រឡាញ់ការសៀងទុកជាទីប្រឹក្សា ហើយឲ្យចាត់ចែងបែងទាហាន
កបន្ទាយរាយរំពឹងតាំងជីកគូលើកកំពែងយ៉ាងមាំមួន រួចរកណ្តាទាហាន
ឲ្យឡើងលើសែនក្រវើនចាំគយល្បាតប្រយ័ត្នការគ្រប់បន្ទាយ ។

ឯម៉ាថេងនឹងហាន់ស៊ុយលើកទាហានទៅសន្ធឹក ផ្តាច់ជើងកំពែង
ស្រុកជុំបរវែរណាប្រហែល ២ ខែ ។ ឯទាហានក្នុងកងទ័ពនោះក៏ដាច់
ស្បៀងអាហារជាយូរថ្ងៃ មានសេចក្តីស្រែកឃ្លានពន់ប្រមាណណាស់ ។
ម៉ាថេងនឹងហាន់ស៊ុយ ឃើញទាហានរបស់ខ្លួនដាច់ស្បៀងអាហារដូច្នោះ
ក៏ប្រឹក្សាគ្នានឹងឲ្យលើកកងទ័ពត្រឡប់ទៅវិញ នៅកំពុងដៃជកគ្នា ។

ខណៈនោះមានបំរើស្និទ្ធរបស់ម៉ាហ្វិ លបនាំពត៌មានទៅប្រាប់
លីឈុយគុយគីថា ម៉ាហ្វិជានាយខ្ញុំបាទគប់គិតនឹងត្រឡប់ទៅឲ្យឈ្មោះ
ទទួលធ្វើជាកលសឹក ទើបម៉ាថេងលើកពលមកធ្វើសង្គ្រាម ។ លីឈុយ
គុយគីឮដូច្នោះខឹងណាស់ ទើបឲ្យទាហានទៅចាប់ម៉ាហ្វិ, ត្រឡប់ទៅនឹង

ឡៅឈៀ ហើយនឹងភរិយាបុត្រញាតិសន្តាន បានហើយឲ្យនាំយកទៅ
 សម្លាប់ទាំងអស់ កាត់ក្បាលមេទាំង ៣ នាក់ដោតផ្ទាល់ទុកនៅមុខ វៃសន
 ឲ្យសត្រូវក្រឡេកឃើញ ។ ម៉ាថេននឹងហាន់ស៊ុយឃើញដូច្នោះក៏ប្រឹក្សា
 គ្នាថា “ កលសឹកក្នុងស្រុកក្រុងបែកខ្ចាត់ខ្ចាយហើយ ទាហានក្នុង
 កងទ័ពក៏ដាច់ស្បៀងអាហារទៀត បើនឹងឡាមព័ទ្ធត្រងទុកដូច្នោះ មុខ
 ជានឹងខូចខាតទាហានច្រើនណាស់ ” លុះប្រឹក្សាព្រមព្រៀងគ្នាហើយ
 ទើបលើកទ័ពត្រឡប់ទៅវិញ ។

លីឈុយ គុយគីឃើញដូច្នោះ ទើបឲ្យតៀវលើកទាហានទៅ
 តាមម៉ាថេន ១ កង ឲ្យហួនតៀវលើកទាហានទៅតាមហាន់ស៊ុយ ១ កង
 លុះទៅដល់ក្នុងតាន់ឆង ហាន់ស៊ុយក្រឡេកមកឃើញហួនតៀវក៏ស្រែកថា
 អ្នកនឹងយើងជាមនុស្សនៅស្រុកជាមួយគ្នាមកពីតូច ហេតុម្តេចក៏ភ្លេច
 សេចក្តីមេត្រីសោះ ត្រឡប់ជាមកធ្វើអន្តរាយដល់យើង ។ ហួនតៀវ
 តបថា សព្វថ្ងៃនេះ រាជការក្នុងស្រុកក្រុងជាកម្មសិទ្ធិលើលីឈុយគុយគី
 បានប្រើយើងលើកទាហានមកតាមអ្នកគ្រានេះ ប្រយោជន៍នឹងប្រហារ
 ជីវិតអ្នក ដែលយើងនឹងយល់មុខអ្នកជាអ្វីនោះមិនបានទេ ។ ហាន់ស៊ុយ
 តបថា យើងលើកទាហានមកធ្វើសង្គ្រាមគ្រានេះ ក៏ព្រោះតែនឹងជួយ
 ទំនុកបំរុងវិជនជឿបានសេចក្តីសុខ បើអ្នកមិនគិតដល់យើងក៏វាហៅទៅចុះ
 តែត្រូវគិតដល់ព្រះបៅហៀនតជាម្ចាស់វែនជី ព្រោះអ្នកជាមន្ត្រីស្តេច

ដូចគ្នា ។ ហ្នូនត្រៀវបានឮហាន់ស៊ុយនិយាយដូច្នោះ ក៏នឹកឃើញសេចក្តី
កតញ្ញាឡើង ក្នុងចិត្តនឹកអាណិតហាន់ស៊ុយ ទើបឲ្យទាហានបង្កើនឈប់
នៅទីនោះ; ឯហាន់ស៊ុយក៏ស្រូតលើកទាហានទៅស្រែកប៉ងជីវ ។

ឯត្រៀវចេញដែលលើកទាហានទៅតាមម៉ាថេងនោះ លុះមិនទាន់ហើយ
ក៏ត្រឡប់ទាហានមកតាំងនៅជាមួយនឹងហ្នូនត្រៀវ ។ ឯលីចៀតដែល
ជាក្មួយលីឈុយនៅជាមួយនឹងកងទ័ពហ្នូនត្រៀវ លុះឃើញហ្នូនត្រៀវមិន
បានចាប់ហាន់ស៊ុយដូច្នោះ ក៏នាំយកសេចក្តីនោះចូលទៅប្រាប់លីឈុយ
ជាមា ។ លីឈុយឮហើយក៏នឹកខឹងណាស់ គិតនឹងប្រើទាហាន
ឲ្យទៅចាប់ហ្នូនត្រៀវ ។ ការសៀងជឹងដូច្នោះ ក៏ឃាត់លីឈុយថា
ឥឡូវស្រែកទេសកំពុងរីករាលដាល ដែលនឹងប្រើកលទៅចាប់ហ្នូ
នត្រៀវនោះ ឃើញថាហ្នូនត្រៀវមិនមែនព្រមឲ្យចាប់ដោយងាយទេ មុខ
ជានឹងកើតសឹកសាមសង្គ្រាមជ័យនឹងគ្នាមិនខាន, សុំឲ្យចាត់មនុស្សចេញ
ទៅប្រាប់ហ្នូនត្រៀវ ត្រៀវចេញដោយល្អវិញថា ដែលលើកទៅតាមម៉ាថេង
ហាន់ស៊ុយមិនទាន់នោះក៏វាហ៊ានទៅចុះ ឥឡូវត្រូវយើងរៀបលៀងអាហារ
អញ្ជើញនាហ្នូនទាំងអស់មកបរិភោគជាសប្បាយ ហើយឲ្យបំរើទៅហៅ
ហ្នូនត្រៀវត្រៀវចេញមកបរិភោគអាហារជាមួយ កាលបើចូលមកហើយ
សឹមយើងឲ្យចាប់ហ្នូនត្រៀវសម្លាប់ចេញ កាលបើធ្វើដូច្នោះទើបមិនមាន
ភ្នាក់ផ្អើលច្រូលច្រលំ ។ លីឈុយបានស្តាប់យល់ឃើញថាស្រួល

ហើយក៏រៀបចំអាហារភោជនចាត់មនុស្សឲ្យចេញទៅហៅហ្នួនតៀវ នឹង
តៀវចេចូលមកបរិភោគអាហារ ។ ឯហ្នួនតៀវនឹងតៀវចេមិនបានដឹង
គលទុបាយសោះ ក៏លើកទាហានត្រឡប់ចូលមកកាន់ក្រុងវិញ ហើយ
ចូលទៅបរិភោគអាហារជាមួយនឹងលីឈុយគុយគី ។ កាលកំពុងផឹកស្រា
លីឈុយនិយាយនឹងហ្នួនតៀវថា យើងឲ្យលើកទាហានទៅតាមចាប់
ហាន់ស៊ុយ ហេតុម្តេចខ្លួនមិនធ្វើតាមពាក្យយើងបង្គាប់ត្រឡប់ប្រែចិត្តទៅ
អាណិតហាន់ស៊ុយវិញ ខ្លួននឹងគិតគំនិតអាក្រក់ស្អប់យើងឬ? ។ ហ្នួនតៀវ
ឮដូច្នោះ ក៏យណាស់មិនទាន់ធ្វើយថាប្រការម្តេច ពេជ្ឈយាងស្ទុះទៅ
ចោមចាប់ខ្លួនហ្នួនតៀវយកទៅមួយពេច ហើយកាត់យកក្បាលមកជូន
លីឈុយមើល ។

តៀវចេឃើញដូច្នោះ មិនដឹងជាមានហេតុអ្វី ក៏យណាស់ក៏ទុនមុខ
ក្រាបលើតែមគុ ។ លីឈុយក៏ទៅត្រាហ៍លើកឡើងហើយប្រាប់ថា
ហ្នួនតៀវប្រែចិត្តក្បត់យើង បែរទៅចូលគំនិតគ្នានឹងហាន់ស៊ុយគិតប្រ-
ទូសវាយយើងវិញ បានជាយើងធ្វើដូច្នោះ ឯចំណែកខ្លួនអ្នកមិនមានរឿង
ទុសពីអ្វីទេកុំឲ្យភ័យបារម្ភ ។ ថាហើយក៏ប្រគល់ពួកពលទាហាន ដែល
ហ្នួនតៀវនាំមកនោះឲ្យទៅតៀវចេទាំងអស់ ហើយចាត់ប្រើតៀវចេឲ្យ
លើកពលទៅរក្សាស្រុកហង់ឡុងដូចដើម ។

ក្នុងសម័យនោះ មនុស្សម្នាបណ្តាដែលមាននៅក្នុងក្រុងត្រៀងហាន
 ក៏កាន់តែមានសេចក្តីកោតញញើតខ្លាចលំឈ្មួញគុយគី ។ ឯការសៀង
 នោះក៏ចេះតែនិយាយពន្យល់ លំឈ្មួញ គុយគី ឲ្យយកចិត្តអាណិត
 ស្រឡាញ់នាហ្មឺននឹងរាស្ត្រក្នុងក្រុងឲ្យផ្លូវចិត្តគិតរាប់អានមកវិញ, បណ្តា
 នាហ្មឺននឹងរាស្ត្រសឹងនៅក្រោមអំណាចលំឈ្មួញ គុយគី ទាំងអស់ ។

គ្រានោះ មានសំបុត្រមកពីស្រុកសៀងជីវ៉ា មានពួកចោរជួត
 ក្បាលល្បឿងប្រមាណ ៣០ ឬ ៤០ ម៉ឺន ត្រាច់រង្គាត់ធ្វើទុក្ខបុកមេញ
 អាណាប្រជានុរាស្ត្រជាចលាចល ។ លំឈ្មួញ គុយគី បានឃើញ
 សំបុត្រហើយក៏ប្រឹក្សានឹងនាហ្មឺនទាំងពួងថា ដែលកើតចោរអន្តរាយគ្រប់
 ខែត្រូវណាដូច្នោះ យើងត្រូវគិតយ៉ាងណាទើបនឹងកម្រាបពួកចោរទាំងនោះ
 បាន ។ ដូហ្មឺឆ្លើយថា ដែលកើតចោរកម្មប្រជុំនៅក្នុងស្រុកសៀងជីវ៉ា
 នោះ ខ្ញុំបាទឃើញតែចូធូ ១ នាក់ដែលមានប្តីវែងខ្លាំងតូកែ បើនឹងចាត់ឲ្យ
 ទៅប្រាប់ប្រាមពួកចោរ ដែលនៅខាងទិសឯកើតនោះ មុខជាទីនឹងបាន
 សម្រេចដូចបំណង ។ លំឈ្មួញ គុយគី សួរតបទៅវិញថា ចូធូនោះ
 សព្វថ្ងៃនៅឯណា? ។ ដូហ្មឺឆ្លើយថា ចូធូនោះបានមកធ្វើទីតាំងមួយនឹង
 អ្នកសៀវកាលត្រាច់ម្យ៉ាងនឹងតាំងតុះ ឥឡូវត្រឡប់ទៅនៅស្រុកចុងគុន
 មានសេនាទាហានជាច្រើន បើលោកត្រូវការសុំឲ្យមានសំបុត្រព្រះ
 កម្រាសព្រះចៅហៀនតេចេញទៅ បង្គាប់ឲ្យចូធូលើកកងទ័ពទៅបង្ក្រាប

ពួកអាចារក្នុងស្រុកសៀងដីវចុះ ។ លើឈ្មោះ គុយគី យល់ឃើញថាត្រូវ
ក៏តែងសំបុត្រព្រះតម្រាស់ ២ ច្បាប់ ១ ច្បាប់ប្រាប់ទៅប្រើស៊ុនចៅហ្វាយ
ស្រុកប៉ាក់ប៉ង, សំបុត្រ ១ ច្បាប់ទៀតប្រាប់ទៅចូល ឲ្យលើកទាហានរួម
គ្នាទៅបង្ក្រាបពួកអាចារក្នុងដែនស្រុកសៀងដីវ ។

ឯប្រើស៊ុន ដល់បានទទួលព្រះតម្រាស់ហើយ ក៏ចាត់ចែងកេណ្ឌ
ទាហានលើកទៅរកចូល ទទួលសំបុត្រព្រះតម្រាស់ មកមើលដឹងហើយ
មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ តាំងតែកេណ្ឌកងសេនាទាហានបានជាច្រើន
ហើយនាំប្រើស៊ុនលើកទាលទៅតំបន់ស៊ុនស៊ុនក្នុងដែនស្រុកសៀងដីវ បាន
ចូលប្រទះពួកចោរជួតក្បាលល្បឿន ១ ពួកតាំងផ្គុំគ្នាជាច្រើន ប្រើស៊ុនសុ
យកភាសាចេញទៅតតាំងច្បាំងនឹងពួកចោរ ។ ក៏តទល់គ្នាជារបឹងវបាញ
ណាស់; ទាហានចោរលើកគ្នាចោមព័ទ្ធសម្រាប់ប្រើស៊ុនស្លាប់ក្នុងទីនោះ ។

ចូលឃើញប្រើស៊ុនស្លាប់នឹកខឹងណាស់ លើកទាហានចូលទៅកាប់
សម្រាប់ពួកចោរស្លាប់ជាច្រើន ហើយដេញទាហានទន្ទ្រានចូលទៅទៀត
ដល់ស្រុកចេប៉ាក់ស្លាក់ចាប់បានពួកចោរ ។ ត្រឡប់ចុះចូលមូលមកនៅនឹង
ចូលវិញប្រហែល ២ - ៥ ម៉ឺននាក់ ហើយចូលទៀតពួកចោរឈ្នើយនោះជា
កងមុខ លើកទៅសង្កត់សង្កិនពួកចោរគ្រប់តំបន់ ។ ចូលលើកទ័ពទៅ
បង្ក្រាបពួកចោរយូរប្រមាណ ២ ខែ, ពួកចោរក៏ចុះចូលមកជាស្ម័គ្រប័ក្ស
ពួកចូល ទាំងចាស់ទាំងថ្មីបានប្រហែល ៣០ ម៉ឺន ។ (មាតត)

ព្រះរាជព្រះបញ្ជាស្រាវជ្រាវស្រុកកម្ពុជា

ភាគទី ២

សម័យនករធំ

អ្នកទុកញ៉ាំទេពពិទ្ធុ ឈឺម - ក្រសែម រៀបរៀង

(តមក)

ព្រះបាទយសោវរ្ម័ន បានស្តេចចេញតយុទ្ធសង្គមនឹងបញ្ចមិត្រពេញសមត្ថភាព, តែតុល្លះ សត្រូវបានធ្វើគត់ព្រះអង្គបង្គំ ហើយឡើងគ្រងរាជបល្ល័ង្ក ។ ឯព្រះបរមសពនៃព្រះបាទយសោវរ្ម័ន គេមិនបានថ្វាយព្រះនាមព្រះកិត្តិយសតាមរាជប្រវេណីទេ ព្រោះព្រះរាជាថ្មីនោះជាគូសត្រូវទៅហើយ មិនត្រូវការនឹងថ្វាយកិត្តិយសដល់គូសត្រូវរបស់ខ្លួន ។

រជ្ជកាលនៃព្រះត្រីកវនាទិត្យ = ព្រះត្រីកវនាទិត្យនេះ គឺជាមន្ត្រីធំម្នាក់ ដែលបានក្សត្រព្រះបាទយសោវរ្ម័ន (ទី ២) ដូចបានពោលហើយ មន្ត្រីនេះប្រហែលជាមានសមត្ថភាពគ្រាន់ប៉ុណ្ណោះ ទើបអាចផ្តល់ព្រះបាទយសោវរ្ម័នបាន ។ កាលរំលោភបានហើយ ក៏ឡើងគ្រងរាជបល្ល័ង្ក មានព្រះនាមថា :

ព្រះបាទត្រីកវនាទិត្យ

ព. ស. ១៧១៧ - ១៧២០ គ. ស. ១៦៦៥ - ១៧៧៧

ទ្រង់មានព្រះអគ្គមហេសីព្រះនាមដូចម្តេច នឹង មានព្រះរាជីនុរសព្រះរាជធិតាបូទេ មិនប្រាកដក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ ។

និយាយពីព្រះជ័យវ័ន្ត = ឯព្រះជយវ័ន្ត ដែលទ្រង់រង់ចាំឧកាស
 នៅក្រុងវិជ័យមកជាយូរដូចមានពោលហើយ, កាលទ្រង់ជ្រាបរឿងមន្ត្រី
 ទុរយសក្សត្រព្រះបាទយសោវរ្ម័ន ក៏ស្តេចម្នីម្នាយាងត្រឡប់មកព្រះនគរ
 វិញ ។ ប្រាកដតាមសិលាចារិកនៅប្រាសាទវិមានអាកាសថា “ស្តេច
 យាងមកដើម្បីជួយស្រោចស្រង់ព្រះបាទយសោវរ្ម័នដែលត្រូវក្សត្រ” ។

ក្នុងខនេះ តាមយោបល់ ១ ថា យើងនឹងយល់ថាស្តេចមកដើម្បី
 ស្រោចស្រង់ព្រះបាទយសោវរ្ម័នមែន តាមសិលាចារិកនោះក៏បាន ឬនឹង
 យល់ថា ព្រះអង្គយាងមកដើម្បីខាមទាររាជសម្បត្តិក៏បាន ព្រោះទ្រង់
 បានរង់ចាំឧកាសបែបនេះមកយូរហើយ, តែកាលស្តេចយាងមកដល់
 ព្រះនគរ ក៏ស្រាប់តែឃើញសត្រូវ គឺព្រះត្រីកវនាទិត្យនៅលើរាជបល្ល័ង្ក
 ទៅហើយ ទ្រង់ក៏គ្រឿងតាក់ព្រះប្តូរទ័យ តែក្នុងទីបំផុត
 ទ្រង់ក៏បណ្តោះបរណ្តព្រះប្តូរទ័យថា ត្រូវតែអត់ធ្មត់ទៅសិន ចាំរក
 ឧកាសជាថ្មីគទៅទៀត ។

ក្នុងគ្រានោះ ព្រះជយវ័ន្តបានជួបនឹងព្រះនាងជយរាជទេវី ជាព្រះ
 អគ្គយាយីនឹងព្រះរាជទុរយសរបស់ព្រះអង្គ ដែលទ្រង់ចាកចោលទៅយូរ
 ហើយ ។ វេលានោះព្រះនាងជយរាជទេវីបានទូលព្យុះញាត់ព្រះរាជស្វាមី
 ឲ្យរំលោភរាជសត្រូវចេញអំពីរាជបល្ល័ង្ក ។ ទ្រង់ទទួលថា នឹងធ្វើតាម
 យ៉ាងនោះ ក្នុងពេលដែលបានឧកាសស្រួល ។ អំពីនោះមកព្រះ

ជយវន្តទ្រង់គង់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ជាមួយព្រះអគ្គជាយា តែគង់នៅ
ដោយស្ងាត់ស្ងៀម រង់ចាំបានឧកាសល្អតមក ។

និយាយអំពីប្រទេសចាម្ប៉ូ = ក្នុងពេលដែលប្រទេសកម្ពុជា
កំពុងតែបះបោរដូចមានពេលមកហើយនោះ ខាងប្រទេសចម្ប៉ូ ក៏មាន
ការបះបោរដែរ គឺក្នុងរាជឆ្នាំ គ.ស. ១១៦៦ - ១១៦៧ មានបុរស
១ នាក់ដែលគេមិនដឹងជាមកពីណា បានមកបង្កការណ៍ក្បត់ដំណើរ
យករាជសម្បត្តិ នៃក្រុងចម្ប៉ូបានសម្រេចហើយ ឡើងសោយរាជ្យ
ប្រាកដព្រះនាមថា "ព្រះបាទស្រីជយវន្តវរ្ម័ន" ទំនងបែបយ៉ាងព្រះត្រី-
ភវនាទិត្យ ។ ក្រោយដែលឡើងគ្រងរាជសម្បត្តិហើយ គឺក្នុងឆ្នាំ ព.ស.
១៧១៣ គ.ស. ១១៧០ ស្តេចនេះបានចាត់បញ្ជូនរាជទូត ឲ្យនាំរាជ-
បណ្ណាការទៅថ្វាយក្សត្រយួន សុំចងសម្ព័ន្ធមេត្រីភាព, ស្តេចយួនក៏បាន
ទទួលជាសម្ព័ន្ធមេត្រីផង ។ ការដែលសុំចងសម្ព័ន្ធមេត្រីភាពនឹងស្តេចយួន
ជាមុនយ៉ាងនេះ ក៏ដោយបំណងនឹងបិទផ្លូវកុំឲ្យយួនមកជួយខ្មែរ ក្នុងពេល
ដែលខ្មែរលើកទ័ពមកវាយ ប្រទេសខ្មែរក្នុងថ្ងៃ ។ ស្តេចស្រីជយ-
វន្តវរ្ម័ននេះ ជាអ្នកអំនួតអ្នកប្តូរទ្វីកេងកាំងហាក់ដូចជាក្រុងពពាំង ។

សង្គ្រាមចាម្ប៉ូត្រាទី ៤

ក្រោយដែលចងសម្ព័ន្ធមេត្រីភាពនឹងយួន ១ ឆ្នាំ គឺក្នុងឆ្នាំ ព.ស.
១៧១២ គ.ស. ១១៧១ ព្រះស្រីជយវន្តវរ្ម័នបានលើកទ័ព ដោយផ្លូវ

ជើងគោកមកវាយប្រទេសកម្ពុជា ដែលជាប្រទេសល្អបំផុត ហាក់ដូចជា
 ហានសួគ៌ ប៉ុន្តែគូបដំបូង គឺព្រះបាទត្រីកវនាទិត្យក៏មានបុព្វទ្ធាង្វារិយាណាស
 ដែរ ព្រះស្រីជយវង្សវរ្ម័នវាយមិនបែក ក៏លើកទ័ពត្រឡប់ទៅវិញ ទាំង
 សេចក្តីឈឺចិត្តអ្នកទ្រង់ ។ អំពីនោះមកទ្រង់ក៏គិតរកទុក្ខបាយជានិច្ច ដើម្បី
 នឹងមកវាយប្រទេសកម្ពុជាជាថ្មីទៀត ។

សង្គ្រាមចាម្ប័ត្យាទី ៥

លុះដល់ឆ្នាំ ព. ស ១៧២០ ព្រះជយវង្សវរ្ម័ន គិតឃើញទុក្ខបាយថ្មី
 ក៏លើកទ័ពដោយផ្លូវជើងទឹក មកវាយប្រទេសកម្ពុជាម្តងទៀត បានចិន្ត
 នាក់ដែលលង់សំពៅជាអ្នកនាំផ្លូវ ចូលមកតាមទន្លេមេគង្គ ហើយបត់ចូល
 ទៅតាមទន្លេសាប ។ លុះដល់ហើយក៏លើកទ័ពឡើងគោក ចូលលុក
 ព្រះមហានគរភ្នំ ក្នុងពេលដែលព្រះបាទត្រីកវនាទិត្យមិនបានទ្រង់ជ្រាប
 ជាមុន ។ ការតស៊ូរបស់ព្រះបាទត្រីកវនាទិត្យដោយទាហានចំនួនតិច
 នោះ មិនអាចនឹងរាំងរាត្រីបាន ពួកទាហានចាម្ប័ត្យក៏លុកចូលក្នុង
 ព្រះនគរបាន ព្រះបាទត្រីកវនាទិត្យ ក៏រត់តស៊ូចាល់តែក្បែរព្រះជន្មក្នុង
 ទីរណារង្គី ។ ទាហានចាម្ប័ត្យបានវាយកំទេច នឹងដុតផ្ទះព្រះរាជនិវេសន៍
 ហើយជញ្ជូនយកទ្រព្យសម្បត្តិទៅច្រើនជាអនេក ។

(មានត)

នៃមន្ត្រីសង្ឃ ក្នុងព្រះរាជអាណាបត្រ កម្ពុជា

របស់

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ភ្នំពេញ

(៣០៦)

ក្រោយពីរំលាយរដ្ឋសភានោះមក រដ្ឋាភិបាលបានបង្កើតមន្ត្រីបោះ
ឆ្នោត ដោយសង្ឃឹមថាក្នុងអនាគតអសន្តិសុខនឹងបានអន់ថយទៅវិញ ។
តែអសន្តិសុខនេះ គ្មានអន់ថយសោះរិតតែមានកម្លាំងខ្លាំងឡើង នាំឲ្យ
មានសេចក្តីលំបាកឡើងៗ ក្នុងការគិតបោះឆ្នោតនេះ ។

ឯប្រជាជាតិទាំងមូល នៅស្រឡាញ់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅឡើយ
ខ្ញុំកុរុណានេះឯង ក៏ជាអ្នកនាំអះអាងលើច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងលើលទ្ធិ
ប្រជាធិបតេយ្យនេះផង ។ យើងទាំងអស់ ប្រាថ្នាចង់ឲ្យលទ្ធិប្រជាធិ-
បតេយ្យគង់វង្សនៅជាដរាប ហើយនឹងតម្រូវឲ្យមានរដ្ឋសភា ជាតំណាង
ប្រជាពលរដ្ឋនៅអមរដ្ឋាភិបាលផង ។

ការដោះស្រាយចេញនេះ បើតាមយោបល់ខ្ញុំកុរុណា
មានតែពីរផ្លូវទើបសម្រេចទៅកើត គឺគិតបោះឆ្នោតតាមពាក្យសុំ
របស់គណបក្សខ្លះនិងបណ្តារាស្ត្រខ្លះ ឬក៏ត្រូវមហាក្សត្រិយ៍
តាំងតំណាងរាស្ត្រចាស់ នៃរដ្ឋសភាលើកមុន ធ្វើជារដ្ឋសភា

បណ្តោះអាសន្នសិន ព្រោះតំណាងរាស្ត្រទាំងនោះ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ក៏ជាប់មានបណ្តារាស្ត្របោះឆ្នោតពីសរុបមកហើយដែរ ។

តែការដោះស្រាយទាំងពីរផ្លូវនេះ ដំនុំតុំបានដាច់ស្រេចសោះ, ខ្លះថាការណាំបោះឆ្នោតនាំឲ្យប្រទេសកើតមានចលាចលដល់នូវសេចក្តីវិនាស, ខ្លះរំលឹកថា បើនឹងហៅរដ្ឋសភាសាស្ត្រមកប្រតិបត្តិការឡើងវិញឃើញថាខុសច្បាប់ ឬក៏នឹងនាំឲ្យកើតប្រតិបក្សគ្នា ដោយការគំនុំស្តាប់នឹងការសន្សឹក ។

អ្នកទាំងអស់ប្រាថ្នាចង់ឲ្យមានរដ្ឋសភា តែគ្មានអ្នកណាព្រមព្រៀងនឹងសម្រេច ឲ្យបានស្របគ្នាសោះ ។

ខ្ញុំករុណា មានសេចក្តីសោមនស្សណាស់ បើសិនណាខែត្រក្រៅអាចនឹងបញ្ចេញយោបល់ឲ្យខ្ញុំករុណា បានភ្លឺខ្លះអំពីចំណង់ប្រជារាស្ត្រយើង ។

មុននឹងបញ្ចប់, ខ្ញុំករុណា យល់ឃើញថាគួរពិតពុំខ្លះដីការដោយសង្ខេបប្រគេនលោកគ្រូជាប អំពីស្ថានការណ៍រវាងប្រទេសដែលស្ថានការណ៍នៃប្រទេសយើងតែងប្រស្រ័យទៅតាមស្ថានការណ៍ក្នុងសាកលលោក ។

អនាគតនៃពិភពលោកយើងជិតៗនេះគួរឲ្យព្រួយច្រើន ។ មុននឹងអស់ព្រួយ អនាគតនោះប្រហែលជានឹងមានការលំបាកច្រើនលើសក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ននេះទៅទៀត ជាពិតប្រាកដ ។

នៅជុំវិញយើងមានចម្បាំងជាយ៉ាងខ្លាំង ។ ពួកកាន់លទ្ធិរួមសម្បូរចម្បាំងនឹងការរើកងនៅប្រទេសកូរ៉េ, ចម្បាំងនឹងបារាំងក្នុងដែនឥណ្ឌូចិននៅប្រទេសតុងកឹងជាដើម, ចម្បាំងនឹងអង់គ្លេសនៅប្រទេសម៉ាឡាយូ ។ ពួកកាន់លទ្ធិរួមសម្បូរបានចូលលុកលុយប្រទេសទីបេហើយ ។ បណ្តាលឲ្យមានភ័យផ្ទាល់ចំពោះប្រទេសក្រុង មានល្បឿនបែរមុខសំដៅមកប្រទេសកូរ៉េផង ដែនឥណ្ឌូចិននឹងប្រទេសសៀមផង ។

នៅទ្វីបអឺរ៉ុប, ជាតិការរើកងនឹងជាតិរុស្ស៊ីយូឡាទៅវិញទៅមកនៅគ្រឹមប្រឈមមុខគ្នាក្នុងប្រទេសអាល្លឺម៉ាញ ។

គេបារម្ភខ្លាចក្រែងមានចម្បាំងធំទី ៣ ក្នុងលោក ។ តែចម្បាំងមាននៅចុងបូកាប្រទេសមកហើយ គឺមានខាងយើង ។

ការយោសនាបញ្ចុះបញ្ចូលរបស់ពួកកាន់លទ្ធិរួមសម្បូរ ផ្សាយដំណឹងថា លទ្ធិរួមសម្បូរចូលមកស្រុកយើង ដើម្បីដោះយើងឲ្យរួចរហូត អំពីការនៅក្នុងចំណុះពួកបស្ចឹមប្រទេស ។ តែដោយតិចារណសព្វគ្រប់ទៅ ខ្ញុំករណាយលំឃើញថា បើពួកកាន់លទ្ធិរួមសម្បូរមានជ័យជំនះនៅស្រុកយើង នោះជាគុណប្រយោជន៍ចំពោះតែពួកវៀតមិញប៉ុណ្ណោះទេ ។ ឯពួកវៀតមិញដែលមកតាំងនៅក្នុងស្រុកយើងនេះទុកស្មើនឹងការបំបាត់មិនឲ្យមានខេមរាអធិបតេយ្យ ។

មានតែជ័យជំនះអាមេរិកាំងនោះទេ ដែលនឹងគាំពារឯករាជ្យ ជាទី
 ស្នេហារបស់យើងទាំងម៉្លោះនោះឲ្យនៅគង់វង្ស ហើយចំរើនទៅមុខបាន ។
 ប្រទេសអាមេរិកបានបង្ហាញឲ្យឃើញពីស្តុភានសុព្វគ្រប់ហើយ អំពីគុណ-
 គតិរបស់គេ ដែលការពារសេរីភាពនៃប្រជាជាតិនានា ។ ប្រទេសមានិល
 នឹងប្រទេសទាំងប៉ុន្មាន នៅក្នុងទ្វីបអឺរ៉ុប បែកខាងបស្ចិមទិសនោះឯង
 សោត ក៏បានសេរីភាពមកដោយសារជ័យជំនះអាមេរិកាំងក្នុងសង្គ្រាម
 លើ ២ ក្នុងលោកនោះដែរ ។

គឺដើម្បីនឹងការពារឯករាជ្យរបស់យើងនេះហើយ បានជាប្រទេស
 យើងត្រូវចងមិត្តមេត្រីជាមួយពួកលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ នៅបស្ចិមទិស
 មានប្រទេសអាមេរិកាំងជាដើម ។ នៅក្នុងកំឡុងការលំបាកទាំងនេះ ខ្ញុំ
 ករុណាមានសេចក្តីព្រួយបារម្ភនឹងវាសនានៃប្រជាជាតិយើងជាដរាប ។

មហិច្ឆតាតែមួយរបស់ខ្ញុំករុណា គឺប្រាថ្នាធ្វើឲ្យប្រជាជាតិយើងរួច
 ផុតអំពីទុក្ខវេទនាទាំងអស់ ។ តែលោកគ្រូគ្រប់ព្រះអង្គជាបស្រាប់ហើយ
 ថា កិច្ចការខ្ញុំករុណានេះពិបាកយ៉ាងណា ។ បើខ្ញុំករុណានឹងសូមរំពឹង
 ខ្លះផងលើលោកគ្រូនោះ គឺសូមលោកគ្រូដែលគង់នៅក្នុងអាណាខែត្រ
 គឺនៅជិតបណ្តារស្ត្រីជាងខ្ញុំករុណានេះ សូមមានពុទ្ធដីការទៅបណ្តារស្ត្រី
 ថា រដ្ឋាភិបាលនឹងមហាក្សត្រិយ៍មិនដែលភ្លេចបណ្តារស្ត្រីមួយវេលាណា
 ទេ ហើយសូមបណ្តារស្ត្រីឲ្យអភ័យទោសអំពីការពិបាកទាំងប៉ុន្មាននោះ

ផង ដែលយើងបានទិតទំធ្វើចង់ឲ្យបណ្តាក្រសួងស្រាវជ្រាវការពិបាកនេះ
តែនៅចៀសវាងពុំបានរួច ។ ចំណែកខ្ញុំករុណា ៗ ក៏បានទិតទំបំរើជាតិ
មកតាមសមត្ថភាព ដែលខ្សត់ខ្សោយរបស់ខ្ញុំករុណា ។

នៅទីអវសាន ខ្ញុំករុណា សូមទទួលដោយគោរព សូមឲ្យលោកគ្រូ
បានប្រកបដោយសេចក្តីសុខសប្បាយគ្រប់ព្រះអង្គ ! នឹងសូមឲ្យព្រះពុទ្ធ-
សាសនាបានប្រកបដោយកិត្តិគុណតវែងទៅ ! ។

សុទ្ធកថា ឯកទុត្តម សម - ញាណ

បន្ទាប់មក ឯកទុត្តម សម - ញាណ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការនិង
សិល្បការ បានថ្លែងសុទ្ធកថាពណ៌នាអំពីការចំរើននៃកិច្ចសិក្សាខាងព្រះ
ពុទ្ធសាសនាដូចតទៅនេះ :-

សូមព្រះតេជះដ៏កល់លើត្បូង
សូមព្រះរាជទានក្រាបបង្គំទូលព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត !

ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមានអំណរ ចំពោះល្អិតធូលី ដែលស្តេចយាងមក
ជាព្រះរាជាធិបតីនៃមហាសន្និបាតនេះ ។ ព្រមទាំងមានសោមនស្ស
ចំពោះទ្រង់, ព្រះតេជព្រះគុណ លោក - អ្នកសប្បុរសទាំងឡាយ ដែល
យាងអញ្ជើញមកក្រាបបង្គំគាល់ ជុំវិញព្រះអង្គនេះ ។

ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមព្រះរាជានុញ្ញាត ដើម្បីប្រស្រ័យនឹងព្រះ
ថេរពុទ្ធត្រូវទាំងឡាយ ដោយមានបំណងចង់ឲ្យបានជ្រាបដំណើរកិច្ចការ

ខ្លះ ខាងព្រះពុទ្ធសាសនាដែលក្រសួងធម្មការបានបំពេញ ក្រោមអធិ-
បតីភាពនៃព្រះករុណា ជាម្ចាស់ជីវិតលើភ្នំ ។

សូមថ្វាយបង្គំសម្តេច នឹងព្រះថេរវន្តត្រូវគ្រប់ព្រះអង្គ ជាមន្ត្រីសង្ឃ
គ្រប់តំណែងក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រកម្ពុជា ។

ខ្ញុំព្រះករុណា មានចិត្តរីករាយយ៉ាងក្រៃលែង ចំពោះព្រះគេជព្រះ
គុណទាំងឡាយមានសម្តេចទាំង ៣ ព្រះអង្គជាប្រធាន ដែលបាននិមន្ត
មកកាន់ទីមហាសន្និបាត ប្រចាំឆ្នាំទី ៧ នេះ ។

ទ្រង់ ! សម្តេច ! ព្រះគេជព្រះគុណ ! លោក-អ្នកជាពុទ្ធប-
រិស័ទទាំងឡាយ ! ទូលព្រះបង្គំ ខ្ញុំព្រះករុណា ខ្ញុំបាទជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង
ធម្មការសូមទូនកាយគោរព ហើយសូមថ្លែងអំពីព្រះពុទ្ធសាសនាដែល
មានដំណើរជឿទៅកាន់សេចក្តីចំរើន ដោយអាស្រ័យច្បាប់លោកនឹង
ច្បាប់ធម៌ ដូចគ្នាទៅនេះ :-

ព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលអាស្រ័យនឹងច្បាប់លោកនោះយ៉ាងណា ?
អធិប្បាយថា : រដ្ឋធម្មនុញ្ញ មាត្រា ៨ ចែងថា : “សេរីភាព
ខាងជំនឿ ត្រូវបើកឲ្យមានដោយបរិបូណ៌ ។ សេរីភាពក្នុងការប្រតិបត្តិ
ខាងផ្លូវសាសនាក៏ត្រូវបើកឲ្យមានដូច្នោះដែរ បើនឹងបន្ថយខ្លះតែត្រង់ណា
ដែលរៀរពុំបានដើម្បីកុំឲ្យខូចសេចក្តីស្ងប់រៀបរយដល់មហាជន ។ ព្រះ
ពុទ្ធសាសនាជាសាសនារបស់រដ្ឋ” ។ ទូលព្រះបង្គំ ខ្ញុំព្រះករុណា ខ្ញុំបាទ

សូមឧកាស អធិប្បាយអំពីចរិយាចិត្តនៃពពួកពុទ្ធបរិស័ទខ្លះប្រកាន់ខ្ជាប់ជំនឿ
តាមលទ្ធិរបស់ខ្លួន ហើយអាងទៅលើរដ្ឋធម្មនុញ្ញដោយវាយសេចក្តីផ្តុំ
ខុសពីអត្ថរសនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ។

វាយសេចក្តីផ្តុំខុសនោះដូចម្តេច? ថាស្រេចហើយតែនឹងចិត្ត
ជឿយ៉ាងណាក៏អាចធ្វើយ៉ាងនោះ ព្រោះអាងថារដ្ឋធម្មនុញ្ញបើកឱ្យជឿ
ដោយបរិបូណ៌ហើយ ។

មកពីយល់ខុសដូច្នោះហើយដឹង? បានជាពួកថា មានពពួកពុទ្ធ-
បរិស័ទ ខ្លះភេទជាបព្វជិត ខ្លះភេទជាគ្រហស្ថ ប្រព្រឹត្តយូរឆ្នាំធម៌វិន័យ
របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ ។

ឯអត្ថរសនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញមាត្រាខាងលើនេះបើវាយសេចក្តីឱ្យត្រឹមត្រូវ
ដូចអធិប្បាយតទៅនេះ ៖

សេរីភាពខាងជំនឿ ត្រូវបើកឱ្យមានដោយបរិបូណ៌ គឺជាបុគ្គល
មានសេរីភាពពេញទីខាងជំនឿ ។

ន័យមួយទៀតថា បុគ្គលគ្រប់រូបមិនថារូបណា ចង់ជឿសាសនា
ណាប្តូរមិនជឿសាសនាណា បានតាមចិត្ត ។ ការដែលបើកឱ្យបានតាមចិត្ត
យ៉ាងនេះ ព្រោះគំនិតនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ លោកការពារមិនឱ្យលោកអ្នកកាន់
អំណាចបង្ខំចិត្តមនុស្សឱ្យចូលកាន់សាសនាណាមួយ តាមទំនើងចិត្តរបស់
ខ្លួន ។ តែការនេះដូចជាគ្មាននៅប្រទេសខ្មែរទេ ។ ព្រោះជនជាតិខ្មែរ

មិនដែលបង្ខំជនណាឲ្យជឿតាមខ្លួនសោះឡើយ ។ ព្រោះព្រះពុទ្ធសាសនា
 តែងតែផ្សាយសេចក្តីសុចរិតនាំហេតុ - ផលមកពន្យល់ឲ្យមនុស្សស្តាប់បាន
 ហើយចុះចិត្តចូលកាន់តាមស្ម័គ្រតិចិត្តឯង ។ តែមានសាសនាដទៃខ្លះមិន
 ដូច្នោះទេ ដូចជាក្នុងប្រទេសរោមសម័យបុរាណមនុស្សដែលកាន់គ្រិស្ត-
 សាសនា ដំបូងត្រូវរាជការធ្វើបាបដល់ទៅប្រហារជីវិត ។ ក្នុងប្រទេស
 អឺរ៉ុបអ្នកកាន់សាសនាប្រូតេស្តង់ ក៏ត្រូវរាជការសង្កត់សង្កិនធ្វើបាបណាស់
 ដែរ ត្រាតែកើតចម្បាំងសាសនាឡើងពីសតវត្សទី ១៦ - ១៧ ។

ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូសម័យមុន មនុស្សដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា
 ត្រូវពួកហ៊ិនពួកមហាម៉ាត់សង្កត់សង្កិន តាំងពីឆ្នាំ ៧០០ ដរាបមកឆ្នាំ
 ៨០០ តទៅ ។ ការប្រើអំណាចសង្កត់សង្កិនលើជំនឿនោះ នាំឲ្យកើត
 ក្តៅក្រហាយយ៉ាងច្រើន ។

លំដាប់តមក អារ្យធម៌បានចម្រើនខ្ពស់ឡើងៗ ទើបតាំងឲ្យមាន
 សេរីភាព ។ សេរីភាពខាងសាសនាមានត្រាទុកក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃអារ្យ-
 ប្រទេសនានា ។ ការដែលមានចុះសេរីភាពខាងជំនឿ ក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ
 ប្រទេសខ្មែរ ក៏ជាហេតុមួយសំដែងឲ្យឃើញថាជាតិយើងមិនមែនជាជាតិ
 ទាបថោកជាតិព្រៃផ្សៃទេ ។

សេចក្តីខាងលើនេះ បានដល់សេរីភាពខាងផ្លូវចិត្ត ចំពោះ
 សាសនា ជាសេរីភាពជាចំខាត គឺថារដ្ឋមិនអាចតាំងច្បាប់មកបំបាត់ ឬ

បន្ថយសេរីភាពនេះបានឡើយ ។ ប៉ុន្តែរដ្ឋអាចបន្ថយសេរីភាពនេះបាន
 ខ្លះ កាលបើការប្រតិបត្តិនោះ នាំឲ្យខូចសេចក្តីស្ងប់រៀបរយ ដល់
 មហាជន ។ ប្រែសេចក្តីថា កាលបើការប្រតិបត្តិសាសនាណាមួយ
 អាចនាំឲ្យមានចលាចលក្នុងប្រទេស ហើយប្រសិនណាជារដ្ឋ (រាជការ)
 យល់ថានឹងបណ្តោយឲ្យប្រតិបត្តិទៅទៀតតំបន់ នោះរដ្ឋអាចហាមមិន
 ឲ្យមានការប្រតិបត្តិសាសនានោះ ។

ឯកម្មជនប្រទេសយើងនេះ មានព្រះពុទ្ធសាសនា ជាសាសនា
 របស់រដ្ឋ បើលោកអ្នកទាំងឡាយណាមួយ ស្ម័គ្រចិត្តចូលកាន់ព្រះពុទ្ធ-
 សាសនា ត្រូវតែប្រតិបត្តិតាមធម៌វិន័យ ដែលសម្តេចព្រះសង្ឃនាយកនឹង
 ថេរសភា សង្ឃជាន់ខ្ពស់ទាំងពីរគណៈ បានផ្ទៀងផ្ទាត់តាមពុទ្ធបញ្ញត្តិ
 ព្រមព្រៀងជាឯកច្ឆន្ទទុកជាត្រឹមត្រូវហើយនោះ ត្រូវតែប្រតិបត្តិតាមជា
 ជាប់ខាតខានមិនបាន ។ ប៉ុន្តែជាសាសនិកជនទាំងឡាយណាមួយស្ម័គ្រ
 ចិត្តកាន់ត្រិស្តសាសនា ត្រូវតែប្រតិបត្តិតាមធម៌វិន័យ ដែលសម្តេចព្រះ
 សង្ឃ (បាប័) បានពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់តាមច្បាប់បញ្ញត្តិរបស់ព្រះយេស៊ូ
 (ព្រះម្ចាស់ស្នូត) ទុកជាត្រឹមត្រូវហើយដាក់ឲ្យប្រតិបត្តិតាមយ៉ាងនោះ ។
 ប៉ុន្តែសេរីភាពខាងជំនឿ បើកឲ្យជឿបានតាមចិត្ត ។ ប្រែថាជឿខាង
 ព្រះពុទ្ធសាសនាក៏បាន ឬជឿខាងត្រិស្តសាសនាក៏បាន ។ តែបើ
 ជឿខាងសាសនាណាមួយហើយ ត្រូវតែប្រតិបត្តិតាមធម៌វិន័យរបស់

សាសនានោះ មិនមែនឲ្យមានសេរីភាព ឲ្យប្រតិបត្តិខុសពីធម៌វិន័យ
របស់សាសនានោះ បានតាមចិត្តឡើយ ។ ន័យយ៉ាងនេះហើយហៅ
ថាច្បាប់លោក ។

អំពីច្បាប់ធម៌, ព្រះពុទ្ធសាសនាដែលអាស្រ័យនឹងច្បាប់ធម៌នោះ
យ៉ាងណា ?

មិនបាច់អធិប្បាយក្នុងទីនេះទៀតទេ ព្រោះពិល្យាចម្បូលមិញ្ញសម្តេច
ព្រះសង្ឃនាយកវត្តបុទុមវតី នឹងវត្តឧណ្ណាលោមមានព្រះពុទ្ធដ៏ភាពឲ្យល្អ
ជួនល្អម្តេចហើយ ។ គ្រានោះគ្រាន់តែសូមបញ្ជាក់ តាមសាស្ត្រច្បាប់ក្រម
ក្នុងវត្តដូច្នោះថា : “ ទេវអ្នកណា ទោះយកអាត្មា ចូលសាសន៍ពុទ្ធវត្តន៍
ចូរធ្វើឲ្យត្រង់ ដោយឡូបន្ទាត់ ហៅស្វែងសម្បត្តិ យកផ្លូវនិព្វាន ” ។

បន្ទាត់ពោលគឺព្រះវិន័យ (ច្បាប់), ព្រះវិន័យនេះ យើងទុកជាបូស
គល់នៃព្រះពុទ្ធសាសនា ; អាស្រ័យហេតុនេះហើយបានជាព្រះប្រិយ
មហាក្សត្រិយ៍ ដ៏ទ្រង់នូវគុណតិរេកឯកលើត្បូងនៃយើង ស្តេចចេញ
ព្រះរាជក្រមលេខ ២១៤ ន. ស. ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែសីហា គ. ស. ១៩៥០
ស្តីអំពីការបង្កើតសាលារៀនធម៌វិន័យ គ្រប់វត្តអារាមទូទៅក្នុងព្រះរាជ-
អាណាចក្រ ។

ទូលព្រះបង្គំ ខ្ញុំព្រះករុណា ខ្ញុំបាទ មានអំណរយ៉ាងក្រៃលែង
ចំពោះព្រះរាជក្រមនោះ ។ អរជូនព្រះឃើញសម្តេចព្រះសង្ឃនាយក

វត្ត ឧណ្ណាលោមកំពុងរៀបចំទឹកថ្លៃនៃសាលាធម្មវិន័យថែមទៀត ។ មុន
 ដំណាច់ឆ្នាំ ១៩៥០ ពួកថាៈ សម្តេចអង្គនេះ បាននិមន្តទៅជាប្រធានក្នុង
 ការប្រឡងធម្មវិន័យនៅវត្តពិភពទូរិយ ។ ព្រះតេជព្រះគុណព្រះមុនីកា-
 សលមេគណវៃត្របាត់ដំបង នៅវត្តពោធិ៍វាលជាប្រធានក្នុងការប្រឡង
 ធម្មវិន័យ ក្នុងវៃត្រនេះ ។ វៃត្រសៀមរាប វៃត្រពោធិ៍សាត់ វៃត្រ
 ស្វាយរៀង ក៏សុទ្ធតែមានព្រះសង្ឃប្រឡងធម្មវិន័យ ដោយព្រះរាជ-
 ប្រតិក្ខវៃត្រនឹងលោកចៅហ្វាយវៃត្រទាំងនោះ បានជួយទំនុកបំរុងជា
 ផ្លូវការ ។ រួមព្រះសង្ឃដែលចូលប្រឡងធម្មវិន័យរាល់កន្លែងខាងលើនេះ
 ចំនួន ២.៥០៧ អង្គ ។ ក្នុងចំនួននេះវៃត្របាត់ដំបងមាន ២.១០៧ អង្គ,
 ព្រោះវៃត្រព្រះសង្ឃនៅវៃត្របាត់ដំបងសុទ្ធជាជ្រុនធម្មវិន័យច្រើនព្រះអង្គ
 យ៉ាងនោះហើយដឹង? បានជាអធិការណ៍ឈ្មោះដំណើមលោកសក្ការៈ
 ផ្សេងៗ គ្មានកើតឡើងក្នុងវៃត្រនោះ ។ គួរឲ្យមានចិត្តត្រឡប់ហើយ
 ជ្រះថ្លាចំពោះព្រះសង្ឃដែលសុទ្ធជាជ្រុនធម្មវិន័យ តាមព្រះរាជក្រមនៃ
 ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូងឥតអ្វីប្រៀបឡើយ ។ ព្រោះយល់ថា
 ព្រះសង្ឃទាំងនោះហើយ ជាស្របុណ្យរបស់លោកអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធ-
 សាសនា ។

ម្យ៉ាងទៀត ព្រះប្រិយមហាក្សត្រិយ៍ព្រះអង្គជាពុទ្ធសាសនូបត្ថម្ភកៈ
 មានព្រះរាជហឫទ័យគោរពមានព្រះអធ្យាស្រ័យ ដ៏ធ្ងន់ទៅរកព្រះពុទ្ធ-

សាសនា ដូចព្រះករុណាគ្រប់ព្រះអង្គជ្រាបស្រាប់ហើយថា ទ្រង់មាន
 ប្រាថ្នាចង់ឲ្យព្រះពុទ្ធសាសនា មានពន្លឺរស្មីដ៏ក្លរុងរឿង, ទើបទ្រង់ព្រះ
 មេត្តាប្រោសប្រគេនសិទ្ធិដល់ព្រះសង្ឃ ក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រឲ្យសិក្សា
 ធម្មវិន័យព្រះពុទ្ធសាសនាដោយជាសុភកាត ដូចមានសេចក្តីក្នុងព្រះ
 រាជក្រមខាងលើស្រាប់ ។ មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះទ្រង់ប្រារព្ធជ្នងលក្ខិក្ខណៈ
 ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ចង់ឲ្យព្រះសង្ឃជាបណ្ឌិតមានសិទ្ធិសម្រេចកិច្ចការ
 ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា កុំឲ្យកិច្ចការខាងព្រះពុទ្ធសាសនា បិតនៅក្នុង
 អំណាចនៃរាជការអាណាចក្រឡើយ, ទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យថា រាជ-
 រដ្ឋាភិបាល មានព្រះអង្គជាប្រមុខនេះ គ្រាន់តែជួយឧបត្ថម្ភចំពោះកិច្ចការ
 ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាដែលក្រសួងសង្ឃ បានចាត់ចែងហើយនោះឲ្យបាន
 សម្រេចប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រះរាជយោបល់យ៉ាងនេះ រាប់ថាជាព្រះករុណា-
 វិគុណាដ៏ថ្លៃថ្លាទុកក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រ ។ ក្រសួងធម្មការនឹងចាត់ចែងឲ្យ
 បានសម្រេចតាមព្រះរាជបំណង ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥១ នេះតុំខាន ។

ទ្រង់! សម្តេច! ព្រះតេជះព្រះគុណ! លោកអ្នកជាពុទ្ធបរិស័ទ
 ទាំងឡាយ! ទូលព្រះបង្គំ ខ្ញុំព្រះករុណា ខ្ញុំបាទ សូមអភ័យទោស
 ម្តងទៀតថា សេចក្តីអធិប្បាយអំពីច្បាប់លោក ច្បាប់ធម៌ជាសង្ខេប
 ប៉ុណ្ណោះ ដោយសុទ្ធចិត្តដ៏ល្អឥតមានលំអៀងថ្កោលទោសចំពោះលោក
 អ្នកទាំងឡាយណាមួយឡើយ ។ ក្រសួងធម្មការសង្ឃឹមថា អស់លោក

អ្នកជាពុទ្ធបរិស័ទ ទាំងបញ្ចវគ្គទាំងគ្រប់ស្រុង មុខជាប្រតិបត្តិតាមច្បាប់
លោកច្បាប់ធម៌តទៅ ។ ក្រសួងធម្មការ នឹងយកចិត្តទុកដាក់ជួយឧបត្ថម្ភ
រាល់តែផ្លូវការ ដែលទាក់ទងចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនាទៅអនាគត ។

មុននឹងបញ្ចប់ ខ្ញុំព្រះករុណា សូមឧទកាយគោរព ដោយសោមនស្ស
ចំពោះព្រះបេកនុត្តរៈគ្រប់ព្រះអង្គ មានសម្តេចទាំងបីព្រះអង្គជាប្រធាន
ដែលបាននិមន្តមកកាន់ទីមហាសន្និបាតនេះ, សូមគុណានុភាពព្រះត្រៃ
វគ្គនៃប្រសិទ្ធិពរ ចំពោះព្រះបេកនុត្តរៈទាំងឡាយមានសម្តេចជាប្រធាន
ឲ្យបានប្រកបដោយសុខសួស្តី ក្នុងផ្លូវក្នុងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនា ។

សូមថ្វាយព្រះរាជកុសល សូមជូនកុសល ចំពោះព្រះករុណា ជា
អម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ព្រមទាំងអស់លោក - អ្នកសប្បុរសដែលបានបរិច្ចាគ
ព្រះរាជទ្រព្យ អំណោយធនធានធ្វើអាគន្ធកុទានចំពោះព្រះសង្ឃរាបរយ
អង្គនៅថ្ងៃសុកមង្គលនេះ ។ សូមកុសលរាសីអភិបាលរក្សាព្រះអង្គឲ្យបិត
នៅក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិយ៉ាងក្សេមក្សាន្ត ព្រមទាំងព្រះរាជវង្សានុវង្សរាជរាប
ដល់រយព្រះវស្សា ! ។ សូមផលានិសង្សនេះបង្ហូររន្ធិសេចក្តីសុខចំរើន
គ្រប់ប្រការ ដល់លោក - អ្នករួមជាតិទាំងឡាយទូទៅក្នុងព្រះរាជអា-
ណាចក្រ ! ។

ដោយអំណាចគុណានុភាពនៃព្រះរតនត្រៃ នឹងគុណានុភាពនៃ
បុណ្យកុសលនេះ សូមឲ្យអសន្តិសុខក្នុងប្រទេសយើងវិនាសបាត់ទៅ !

សូមឲ្យសន្តិសុខក្នុងប្រទេសយើងកើតឡើង ! សូមឲ្យព្រះពុទ្ធសាសនា
បានរុងរឿងចំរើនឡើង ! សូមព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង បាន
បិតនៅជាស្ថាពរក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិ អស់កាលជាអង្វែង ! សូមរាជវង្ស-
ភិបាលនឹងមន្ត្រីគ្រប់ឋានៈ ព្រមទាំងប្រជារាស្ត្រគ្រប់ប្រភេទក្នុងប្រទេស
បានទទួលនូវសុខភាពនឹងវឌ្ឍនភាពគ្រប់ប្រការ តាំងពីក្នុងបច្ចុប្បន្នកាល
នេះតរៀងទៅ ! ។

សេចក្តីថ្លែងការណ៍ថ្វាយ
របស់ព្រះតេជព្រះគុណ ទុំ - អ៊ឹម

បន្ទាប់ពីនោះមកទៀត ព្រះតេជព្រះគុណ ទុំ - អ៊ឹម មេគណវត្ត
យាយទេពវៃត្រក់ពង្សនឹង បានថ្លែងសុខរកថា ក្នុងនាមនៃមន្ត្រីសង្ឃ
ទាំងឡាយ ដែលមានសេចក្តីប្តេជ្ញាចំពោះព្រះប្រិយមហាក្សត្រថានឹង
ព្រមធ្វើតាមព្រះរាជន័យទាំងអស់ ដូចតទៅនេះ ។

សូមថ្វាយព្រះពរព្រះករុណា ម្ចាស់ជីវិត

សូមទ្រង់ជ្រាប ។

អាត្មាភាព តាំងនាមមន្ត្រីសង្ឃគ្រប់តំណែងដែលបានមកកាន់អនុ-
សំវច្ឆរៈសុទ្ធិបាត ជាគំរូ ៧ ហើយដែលបានមកប្រជុំក្នុងទីនេះ សូមព្រះ
រាជទានព្រះរាជវរោកាសថ្វាយយោបល់ ដោយសេចក្តីគោរពដ៏ក្រៃលែង
ចំពោះព្រះពុទ្ធសាសនានឹងចំពោះព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត ដោយ
សេចក្តីថ្លែងការណ៍ថ្វាយដូចខាងក្រោមនេះ ។

អាត្មាកាតព្វទាំងឡាយ ទោះបីសព្វថ្ងៃនេះ ប្រទេសខ្មែរកើតមាន
 អសន្តិភាពនៅទីតំបន់ខ្លះ មិនបរិបូណ៌ដោយសន្តិភាពក៏ដោយ ឥតមាន
 ដាក់បែរចិត្តគំនិត សូម្បីបន្តិចបន្តួច អំពីសេចក្តីជឿកាន់ និងសេចក្តី
 ស្មោះត្រង់ ព្រមទាំងស្វាមីភក្តី ចំពោះព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិត និង
 សេចក្តីគោរព ដោយទទួលជឿស្តាប់តាមព្រះយោបល់នៃព្រះករុណា ជា
 អម្ចាស់ជីវិត អាត្មាកាតព្វទាំងឡាយក៏បានបំពេញហើយ ហើយនឹងទំប្រឹង
 បំពេញឲ្យសព្វគ្រប់ តាមកំឡាំងរៀនរាល់រូបតរៀនទៅ ព្រោះរំពឹង
 យល់ឃើញហើយជឿច្បាស់ថា ត្រូវតែអាត្មាកាតព្វទាំងឡាយ នាំគ្នា
 ហែតាមក្រោយព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត ព្រះប្រិយមហាក្សត្រិយ៍
 ដែលមានព្រះយោបល់ និងនយោបាយដ៏ផ្សេងៗ ពីនោះផ្ទុយស្រឡះ
 ឆ្ងាយពីគ្នាណាស់ នឹងអាចញ៉ាំងប្រទេសជាតិទាំងព្រះពុទ្ធសាសនាឲ្យ
 លូតលាស់ចំរើនទៅមុខតុំបាន ។ បានដឹងរាល់គ្នាថាព្រះករុណា ជា
 អម្ចាស់ជីវិតទ្រង់សាងព្រះរាជហឫទ័យ ទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោសដល់អស់
 ប្រជាជន ដោយតាំងព្រះរាជហឫទ័យប្រកបដោយករុណា ទ្រង់ព្រះ
 ស្ម័គ្រទៅជាសុខក្នុងព្រះសិរីរាជសម្បត្តិទៅ ដោយលះលាកចាកសេចក្តី
 ឡើយណាយ ទោះអាត្មាកាតព្វទាំងឡាយព្រមទាំងប្រជាជនពលរដ្ឋមាន
 សោមនស្សដ៏ក្រៃលែង ដោយមានសង្ឃឹមពេញមាំមាំ កម្ពុជរដ្ឋនឹង
 បានរួចចាកគ្រោះថ្នាក់ផុតទុបសគ្គផ្សេងៗ ហើយនឹងមានវឿនភាពស្ថាពរ

ដោយសារព្រះយោបល់នឹងវិរយភាពដ៏ប្រសើរ នៃព្រះករុណាជាម្ចាស់
 ជីវិតជាប្រមុខរបស់រដ្ឋ ។ គុណនៃសីលធម៌ណា ដែលអាត្មាភាពរាល់រូប
 ព្រមទាំងសិស្សគុណ នឹងពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយជាចំណុះវត្តនីមួយៗ ក្នុង
 កម្ពុជរដ្ឋទាំងមូល បានប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិតាមលំអានព្រះពុទ្ធសាសនា,
 សូមគុណនៃសីលធម៌នោះ ជួយអភិបាលរក្សាព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិត
 ព្រមទាំងសម្តេចព្រះបរមរាជបិតា នឹងសម្តេចព្រះវររាជជននីនាថ ទាំងពីរ
 ព្រះអង្គ នៅព្រះរាជវាំងរួនវង្ស អង្គអគ្គសេវកាមាត្យមុខមន្ត្រីគ្រប់
 តំណែង ! សូមមានសិរីសួស្តីជ័យជំនះគ្រប់ទិសទី ! សូមឲ្យប្រទេស
 កម្ពុជារួចផុតស្រឡះចាកគ្រោះថ្នាក់ទុបសគ្គទាំងពួង ! ហើយសូមឲ្យបាន
 លូតលាស់ចម្រើនចំរើនតាមកាលសម័យ ប្រកបដោយសន្តិភាពរៀបរយ
 តអង្វែងវែងឆ្ងាយទៅ ! ។

ពិតនេះបានបញ្ចប់ដោយធម៌ជយន្តោ ដែលពួកមន្ត្រីសង្ឃបាន
 ស្វាធារ្យ, រួចព្រះរាជាទ្រង់បានប្រគេនឲ្យសៀវភៅវិន័យនឹងសៀវភៅ
 និយាយពីរឿងវត្តចម្រើនចំរើនព្រះសង្ឃ ។

នៅពេលថ្ងៃត្រង់ មានការល្បីងកក្តិចំពោះមន្ត្រីសង្ឃនឹងលោក
 គ្រូចៅអធិការទាំងនោះនៅវត្តឧណ្ណាលោម ដោយការបរិច្ចាគនៃព្រះរាជ-
 ទ្រព្យនិងការបរិច្ចាគនៃមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ ជាមួយនឹងទុបសកទុប-
 សិកាទាំងឡាយ ។